УКРАЇНСЬКІ ВІСТИ
Український Католицький Тижневик
Виходить кожного вівторка в Едмонтоні, Алберта.
Річна передплата в Канаді.. $2.00
Поза Канадою $2.50

УКРАЇНСЬКІ ВІСТИ
UKRAINIAN NEWS

UKRAINIAN NEWS
The only Ukrainian Weekly west of Winnipeg
Subscription in Canada $2.00
In the U.S.A. 2.50
Address: UKRAINIAN NEWS
10012-109 Street
Edmonton, Alberta, Canada

No. 48. Vol. XVI. Edmonton, Alberta, Tuesday, November 30, 1943. Едмонтон, Алберта, вівторок, 30. листопада, 1943. Число 48. Рік XVI.

ТРЕТИНА БЕРЛІНУ ЗНИЩЕНА. 3,500 ТОН БОМБ ОДНОЇ НОЧІ

Жахливе бомбардування Берліну й інших німецьких осередків було найважнішою подією минулого тижня. Попереднього четверга (18-го листопада) Берлін бомбардувало 700 до 1000 британських і канадійських бомбовиків і це було найбільше число бомбовиків, які коли небудь вислано на Німеччину. Берлін горів від того нападу ще в понеділок, 22. листопада.

Але те, що діялось дотепер, було нічим у порівнанні з виправою на Берлін 1,000 бомбовиків у понеділок вночі, 22. листопада. Був то найбільший рейд в історії воздушної війни.

Берлінські кореспонденти до шведських газет подали обширний опис той жахливої ночі для німців. Берлін ніколи не прийде до себе від того удару — писав один кореспондент. Великі чотиромоторові бомбовики скинули тої ночі 2,300 тон вибухових матеріялів. Згідно з повідомленням кореспондента шведської газети, тої ночі згинуло в Берліні щонайменше 15,000 людей. Бомби падали на всі дільниці 5,000,000-ного міста, але особливо сильне спустошення було зроблено в середині міста. Цілі дільниці стали у вогні. Повертаючі домів летуни бачили у віддалі 70 миль велике море вогню і експльозій у Берліні." Згоріло між іншим велике число урядових будинків, будинків чужих абмасад і леґацій, звіринець, цілі фабричні дільниці. Для порівнання можна подати, що на Берлін упало тої ночі стільки бомб, що німці скинули на цілу Англію на протязі останніх 16 місяців.

Підчас найбільшого нападу на Лондон у 1941 році німці потрапили скинути 450 тон, отже пяту частину з того, що дістав Берлін одної ночі.

У вівторок уночі відбувся черговий налет на Берлін, рівний щодо сили. нападові попередньої ночі. В середу столиця Німеччини була ізольована від світа. Місто було сценою жаху, якого не можна описати — оповідають наочні свідки, які в середу прибули до Швеції. Від вогню кипів осфальт на вулицях, а горяч була така страшна, що на декотрих вулицях не можна було йти або їхати. Від горячі палали люди на хідниках і гинули. Берлін опинився без води і світла, не згадуючи про доставу харчів.

У середу й четвер були два менші рейди на Берлін, а в пятницю вночі відбувся знову великий налет, подібний до понеділкового й вівторкового. Було це продовження кампанії, щоби стерти з лиця землі столицю гітлерівської Німеччини, подібно, як Гамбург.

Втрати алянтських бомбовиків у трьох налетах невеликі, разом 68 бомбовиків.

Інші летунські фльоти громили в той самий час інші німецькі осередки, а найбільші рейди були на місто Штутґарт, і на Бремен, який бомбардували коло 1,000 американських літаків.

Берлін є найбільш бомбардованим містом у світі. Цього року скинено на німецьку столицю 14,000 тон вибухових матеріялів, порівнюючи з 10,000 тон на Гамбурґ, який зістав стертий з лиця землі. Ще перед рейдом у пятницю обчисляли що третина Берліну вже не існує.

ЗАТОПЛЕНІ КОПАЛЬНІ В ДОНЕЦЬКІМ БАСЕЙНІ

Відступаючи, німецька армія знищила коло 140копалень вугля в донецькім басейні. Щоб представити собі розміри того знищення, треба подумати собі озеро з водою 19 миль довге, більше як три милі широке і 10 стіп глибоке. Стільки води німці впровадили до копалень і нею залляли копальні. Ця їх робота тревала два роки.

Совєтський гірничий інжинір Ломов обчислює, що треба буде 10 літ часу і праці, щоб ті копальні привернути до стану продукції. Саме випомпування води представляє 60 до 75 процент праці. Справа є скомплікована. Помпи вимагають моторів, які треба щойно виробити. Мотори потребують електричної сили, до виробу електрики треба мати водні гребли, які є понищені, або вугля для ґенераторів, які треба спровадити здалека. Між тим совєтські залізниці й так працюють понад силу для фронту. Один експерт, який вернувся з Донеччини, пише, що ледви чи до року можна буде виробляти електрику в тим часових електрівнях. Совєтські інжиніри мають у пляні випомпувати воду спершу з малих копалень і зараз потім видобувати з них вуголь. Щойно тоді можна буде приступити до відбудови понищеної індустрії в Україні.

ФРАНЦУЗИ ВИПУСТИЛИ НА ВОЛЮ СИРІЙСЬКИХ ЛІДЕРІВ

Французький Комітет Національного Визволення дав до зрозуміння, що він рішив випустити на волю президента Ливану й міністрів, котрих арештовано було за домагання негайного признання незалежности Ливану. Комітет заявив, що він шукає способу вдоволити домагання повної незалежности Ливану в рамцях мандату, признаного Франції над Ливаном.

ЗЛУЧЕНІ ДЕРЖАВИ ДІСТАНУТЬ КАНАДІЙСЬКУ НАФТУ

Між Злученими Державами й Канадою прийшло до угоди, на підставі якої уряд Злучених Держав дістав на протяг цілої війни право експльоатації нафтових піль Канол у Північно-Західніх Територіях. Нафта із цього проєкту потрібна для воєнних операцій в Алясці. Нараховують, що з 27 нафтових джерел у цьому проєкті добувають денно 3,000 барил нафти.

ВІДОБРАЛИ САМОС

Британська команда в Каїрі сповістило, що британський гарнізон і грецькі вояки залишили остров Самос. Це останній остров на Еґейськім морі, що був в алянтських руках. Місцевий тимчасовий уряд утік до Туреччини. Німці подали, що на Самосі взяли в полон 6,000 війська.

СВАРКА МІЖ ІТАЛІЙЦЯМИ

Між італійцями по алянтській стороні нема згоди, яка має бути нова Італія і хто має в ній правити. Високі італійські ґенерали і праві політичні ґрупи є за монархією з теперішним королем Віктором або його сином Умбертом.

По другій стороні є ліві угруповання, з яких найголосніщими стали комуністи. Вони стоять на тому, що Італія мусить бути республиканською. Більше поміркованим республиканцем є граф Сфорца, який до приходу Мусолінія був міністром заграничних справ і про відником ліберального табору. Він має широкі кола симпатиків, головно серед ліберальної інтеліґенції і називає короля фашистом та домагається його уступлення. На королівський престол висуває трилітнього внука короля.

Маршал Бадоліо занимає не виразне становище. Сказав, що не прожиють руки до повалення монархії а самий уступить, скоро тільки алянти зайдуть Рим.

КАЖУТЬ, ЩО ЧОРЧИЛ І СТАЛІН ВІДБУВАЮТЬ КОНФЕРЕНЦІЮ

З дипльоматичних кол у Швайцарії вийшла вістка в суботу що премієр Чорчил і Сталін відбувають конференцію від двох днів. З Чорчилем є міністер заграничних справ справ Іден.

Ця конференція є вступом до конференції, в якій візьме участь президент Розвелт, або що по ній зовсім не треба буде їхати Розвелтові на побачення зі Сталіном.

НЕМА НАДІЇ НА ФІНСЬКО-СОВЄТСЬКИЙ МИР

"Красная Звезда", орган червоної армії, та "Війна і робітнича клясса", орган совєтських робітничих юній, виступають згідно проти теперішніх провідників Фінляндії як реакціонерів, німецьких прислужників і зрадників інтересів фінських народніх мас. Вони постійно заперечують перед своїм народом свої звязки з німцями, але відвідуючи Німеччину, говорять про близькі звязки між Фінляндією й Німеччиною. Вони так бояться революції в Фінляндії, що віддають рідний край у руки німців.

ПОСТУП БРИТИЙСЬКОЇ АРМІЇ В ІТАЛІЇ

З італійського фронту є мало новин. Лиха погода спиняє більшу нову боєву діяльність. Все ж восьма британська армія, у склад якої входять канадійці, переправилася через ріку Сангро і закріпилася на північнім березі недалеко впаду до моря. Німці атакували цілий день у пятницю, щоб відкинути британців на правий беріг, однак даремно.

Ріка Сангро місцями 1,000 стіп широка. По довгих дощах вода піднеслася в ній на дві стопи.

Німці будують одну лінію укріплень на склонах гір Каміно і закріплюють по обох боках дороги, що з Вія Касіліна веде просто до Риму.

Вернулися з німецького полону до Канади

До Галифаксу прибув транспорт канадійських вояків, які були ранені в бою під Дієп, дісталися в німецький полон, а тепер зістали вимінені за ранених і більше неспосібних до війни німців. Між повернувшими є також летуни, що були зістрілені над Німеччиною. А є й такі, що були ранені в битві на Сицилії. Привіз їх шпитальний корабель.

АМЕРИКАНЦІ ЗАЙНЯЛИ ОСТРОВИ ҐИЛБЕРТ

Американці заняли два острови з групи островів Ґилберт на Тихім океані, в середині дорогі між Новою Ґвінеєю і Гаваями. Секретар фльоти Накс остеріг, що в бою, в якому виперто японців з острова Тарава, американські втрати в люлях були "дуже тяжкі". Але японці мали ще більші втрати. На острові було 4,000 японців і мабуть усі згинули. Заняття острівця Мекін обійшлося з дуже малими жертвами.

НІМЦІ ГОТОВЛЯТЬСЯ ДО ФРАНЦУСЬКОГО ПОВСТАННЯ

По Франції розійшлася вістка, що німецька окупаційна влада заборонила маршалові Петенові виголосити якусь промову на радіо. Вістка розбурхала французьке населення, переконавши його, що зближається час кризи. Ходять тепер чутки, що Петен збирається резиґнувати, а деякі чутки навіть кажуть, що він уже зрезиґнував.

Німецька влада в Франції передбачує занепокоєння в Франції й приготовляється втопити їх у повені крови.

Сім біліонів на демобілізацію в Америці

Президент Розвелт внус у конґресі проєкт фінансової допомоги здемобілізованим жовнірам, на що жадає $7,000,000-000. З допомоги будуть користати також жінки, що служать у збройній силі.

Згідно з проєктом, вислужений жовнір дістане на руку $300, коли буде відходити до цивільного стану. Крім того буде діставати $15 до $25 тижневої допомоги, залежно від числа родини на його удержан ні, якщо не буде мати цивільного заняття на протязі перших 15 місяців. Врешті вислуженим воякам можна буде дістати позичку.

ЛІТАКИ З АМЕРИКИ ДО РОСІЇ ЧЕРЕЗ ЕДМОНТОН

В міністерстві авіяції в Вашинґтоні виявили, що Злучені Держави віддавна посилають літаки для Росії через Канаду й Аляску. Головною стацією для літаків на канадійській землі є Едмонтон з великим летовищем. Ця урядова тайна, яку виявлено в Вашинґтоні, віддавна була публичною тайною для едмонтонців.

Велике підземне місто

Перший раз позволено ґазетам оглянути велике підземне місто в Анґлії, що є арсеналом для інвазійної армії. Це місто викуто в твердій скалі, а праця над ним почалася ще в 1936 році. Це великий лябіринт залізничих тунелів, гостинців, будинків, елеваторів, маґазинів, бараків, офісів. Не бракує шпиталю, театру, а навіть церковці. Треба три місяці оглядати, щоб сказати, що хтось його докладно знає. Тягнеться цей підземний арсенал на просторі милі. Ґазетярям заборонено писати докладніше про те, що бачили.

ҐЕББЕЛЬС ПОТІШАЄ НІМЦІВ ВІДПЛАТОЮ

Націстівський міністер пропаґанди Ґеббельс погрожував Британії в недільній промові до німецького народу, що в німецьких фабриках відбувають ся день і ніч приготування до відплати Анґлії за нищення німецьких міст алянтськими літаками.

В Лондоні числяться з тим, що німці можуть мати якийсь новий винахід, однак видно з ним не готові, коли дотепер не було тої відплати. В перших роках війни німці не говорили а робили, тепер говорять, а не роблять.

Як Ваша передплата за У.В.?

Червоні Заняли Гомель. Здержали Німців Перед Києвом

НІМЦІ КАЖУТЬ, ЩО ВІДОБРАЛИ КОРОСТЕНЬ

Німецька армія втратила Гомель на лівім березі Дніпра і з упадком тої твердині наступила цілковита прірва між середущим німецьким фронтом і Україною. На захід від Гомеля і Дніпра тягнуться великі Поліські болота, серед яких є неможливі більші воєнні операції. В Гомелі німці були окружені і тільки з трудом могли відступити на захід. Перед відступом знищили місто.

На північний захід від Гомеля а полудневий схід від Мозилева совєтська армія почала нову велику офензиву і зробила прорив на 37 милевім німецькім фронті, посунувшись у трьох днях 30 миль уперед. В той спосіб провалилося ціле праве крило німецької оборонної лінії на Білорусі. Берлінський комунікат признав, що німецька армія евакувала значну частину території й потішає, що німецькі війська відступили без втрат на приготовані позиції та скоротили фронт.

На схід від Житомира німцям удалося відкинути червоних 48 миль на схід і заняти містечко Брусилів. Вміжчасі совєтське командування підвело сильні резерви і здержало дальший наступ німців. Червоні сподівалися німецької проти офензиви на захід від Києва і завчасу стягнули сильну артилерію, протитанкову зброю та підмінували терен. Кали виявилися тяжко німецькі танки, натрапили на вогонь через який не могли продертися й потерпіли тяжкі втрати. Німецька протиофензива перед Києвом мала радше оборонний характер і по 12 днях зай же завмерла, не зліквідувавши небезпечного совєтського клина. Все ж протинаступами на нім фронті німці змогли тимчасово усунути грізну совєтську небезпеку для своїх армій у полудневій Україні; однак не стримали червоних на чотирьох пятих цілого російського фронту.

З полуднево - українського фронту і Криму не було важніших донесень у минулім тижні. На північної німецька артилерія обстрілювала Ленінград.

Німецька команда подала в неділю, що німці назад відобрали місто Коростень, на північ від Житомира. Совєтська команда не потвердила німецької вістки про коростень.

ЧУТКИ ПРО НІМЕЦЬКІ МИРОВІ ЗАХОДИ

В неділю прийшла вістка з Лондону, що там очікують якоїсь великої події, не так з поля бою, як радше дипльоматичної. Ця подія може при спішити погром Німеччини і Японії.

Висувають здогади, що цею подією може бути зустріч Розвелта, Чорчила і Сталіна в Єгипті або в Персії. Є навіть чутки, що Розвелт і Чорчил уже в дорозі на побачення зі Сталіном.

Є чутка, що в тій конференції візьме участь китайський президент Чіян Кай Шек і чехословацький президент Бенеш. Німецьке радіо подало, що конференція вже відбувається десь у північній Африці.

Інший здогад є такий, що в найближчім часі Туреччина приступить до війни по стороні алянтів.

Зі Стокгольму і Швайцарії прийшла вістка, що до Риму прибув німецький амбасадор до Туреччини Франц фон Пепен. передовий німецький дипльомат, якого Гітлер вживає до контакту в важних справах. Його поїздка має стояти у звязку з мировими заходами Німеччини.

Перед кількома днями зі Швайцарії повідомили, що Папа Пій XII. робить дипльоматичні заходи для помирення воюючих таборів і що Св. Отець має прийняти американського і британського амбасадорів та представника тимчасового французького уряду при Ватикані. Поїздка Папена до Риму, згідно до Ватикану має стояти у звязку з дипльоматичними заходами Ватикану.

Гітлерівський міністер пропаґанди Ґеббельс промовляв у неділю через радіо з Берліну і сказав, що Німеччина не піддасться безумовно. Таку мову треба розуміти так, що самий німецький уряд признається, що не має надії на виграну війну й готов переговорювати з алянтськими державами.

ІСТОРИЧНИЙ ВАГОН ЗНИЩЕНИЙ У БЕРЛІНІ

Підчас останнього бомбардування Берліну зістав знищений історичний залізничий вагон, в якому було підписано завішення зброї між німцями й алянтами в першій світовій війні у 1918 році і в якому Гітлер примусив Францію підписати капітуляцію в 1940 році. Після того німці вивезли вагон з Парижу до Берліну, де він стояв в історичнім музею трофеїв німецької армії.

Помер канадійський поет

В Торонті помер у 83-ім році життя відомий канадійський поет і письменник сер Чарлз Робертс. Він написав 67 томів поезій, оповідань, історичних оповідань і бібліоґрафій. Він був одиноким з канадійських письменників, що зістав відзначений шляхотським титулом.

БУДУТЬ ПАЙКУВАТИ МОЛОКО В БЛЯШАНКАХ

Уряд пайкування поживи повідомив, що від понеділка, 29. листопада, будуть пайкувати в деяких частинах Канади евапорованє молоко. Ходить про те, щоб забезпечити молоко для дітей і шпиталів там, де є мало свіжого молока. Для пайкування будуть користуватись купоном "Г" (Джі).

АМЕРИКАНСЬКА ФЛЬОТА ПОДВОЇЛАСЯ

Секретар фльоти Накс подав, що від початку війни з Японією американська воєнна фльота дістала 40 нових літаконосців. На всіх океанах Злучені Держави тепер мають 817 воєнних кораблів, а за два тижні прибудуть ще 21. Коли Америка зачала війну, мала 419 воєнних кораблів ріжної величини, тобто половину з того, що тепер має.

Накс сказав, що від початку війни американці затопили 745 японських торговельних кораблів ріжної величини.

ЛІСТА ВЖЕ СПРАВЛЕНА

Всі ті передплатники, що прислали свою належитість перед 15-им днем листопада завважують, що дата на їх наліпці вже змінена.

Якщо дата на Вашій наліпці ще не змінена, то Ви не вислали своєї передплати в минулих двох тижнях, то це значить, що Ваша передплата скінчилася і Ви читаєте часопис на кредит.

Не робіть того. Відновіть свою передплату чимскорше і нехай кожний, що подивиться на Ваш часопис, знає, що Ви дійсно є передплатником. Вишліть свою передплату ще в цім тижні.

Адміністрація.

Канадійський Корпус в Італії

Дотепер воювала в Італії одна канадійська піхотна дивізія з частиною танків. Комунікат з алянтської начальної команди в північній Африці подав, що до Італії прибув великий транспорт свіжого канадійського війська, в тому мабуть ціла панцирна дивізія. Прибули та кож шпитальні доглядачки й лікарі. Це військо походить з ріжних сторін Канади. Буде воно прилучене до першої дивізії, яку тепер відведено на відпочинок. Всі частини творити будуть канадійський корпус, яким буде командувати високий канадійський офіцер. Є здогади, що є ним ґенерал-лефтенант Крірар, давніше шеф головного штабу канадійської армії а по виїзді за море командант одної з дивізій в Анґлії.

Появилася чутка, що мав би уступити командант канадійської армії за морем, ґенерал-лефтенант Мекнотон, який під упав на здоровлю. Потвердження тої вістки нема.

10,000 АРЕШТОВАНИХ ЖИДІВ В ІТАЛІЇ

Швайцарські часописи подали, що німецькі націсти й італійські фашисти арештували принаймні 10,000 жидів в містах північної Італії, в таких як Трієст, Медиолян, Ґенуї й Турині. Всіх вивезено до кон центраційного табору коло міста Пінченца. Така сама доля спіткала сотки італійських арестократів за поборювання фашизму.

Б. К. МОЖЕ ЗАВЕСТИ ПРИМУСОВЕ ГОЛОСУВАННЯ

Премієр Британської Колумбії, Джан Гарт, сказав, що він від довшого часу застановляється над справою примусового голосування в тій провінції і є можливе, що на слідуючій сесії провінціонального парляменту може бути ухвалений закон про примусове голосування.

ЗЕМЛЕТРУС У ВЕНКУВЕРІ

Минулої неділі, 28-го листопада, Венкувер відчув легкий землетрус. Тряслись будинки й колибались образи на стінах. Подібно було в Вікторії. Землетрус тревав лиш одну мінуту. Шкоди не було.

ИЛЗЛІ ДОЗВОЛИВ НА ПІДВИШКУ ЦІНИ ВУГЛЯ

Міністер фінансів Илзлі оповістив в Оттаві, що власники копалень вугля можуть піднести ціну вугля на таку суму, як назначить Контрольор Цін. Під вишку дозволено тому, що платня майнерів підвищена $1 денно, а крім того признано майнерам платні вакації.

О. ДР. ВАСИЛЬ КУШНІР У ПОЇЗДЦІ НА СХОДІ

Президент Комітету Українців Канади, Впр. о. Др. Василь Кушнір, був минулого тижня в Оттаві в організаційних справах, а в повороті до Вінніпеґу поступив до Торонта й Судбуру, де виголосив доклади на тему "Українські канадійці в війні й повоєнна відбудова." По докладі в Народнім Домі в Торонті, де було поверх 400 осіб, зібрано на організаційні потреби К.У.К. $270.72.

В МІСЬКІЙ РАДІ В ВІННІПЕҐУ НЕ БУДЕ ВЕЛИКИХ ЗМІН

В міських виборах у Вінніпеґу, що відбулись 26-го листопада, були вибрані майже ті самі міські і шкільні радні. Вінніпеґська щоденна преса з суботи, 27-го листопада, подає, що того дня був запевнений вибір лиш трьох алдерменів (Симонайт, Ендерсон і Блумберґ) і трьох шкільних радних (Др. Ворінер, Бек і Петерсон).

В тих виборах кандидували також алдерман Степнюк і шкільний радний А. Загарійчук. Вінніпеґська Фрі Прес подає, що їх вибір запевнений. Всіх, що мали право голосу в Вінніпеґу, було 139,511. З того голосувало лиш 48,939 осіб, або 37 процент.

ВІДКИНУЛИ АПЕЛЬ УБІЙНИКА ТРОЦЬКОГО

Жак Морнард, який замордував Льва Троцького в Мексику і був засуджений за те на 20-літню тюрму, апелював проти присуду, але найвищий суд відкинув його апель.

Італію навістила тяжка зима. Впало багато снігу і є великі морози. Для американського і британського війська привезено зимове одіння.

З широкого світа

НАЛАДНАННЯ ДЕРЖАВНИХ ГРАНИЦЬ ЗАЛЕЖНЕ ВІД МИРОВОЇ КОНФЕРЕНЦІЇ

НЕМА САМОВИЗНАЧЕННЯ НАРОДІВ

Американський міністер заграничних справ Кордел Гал мав конференцію з представниками преси в Вашингтоні, які запитували його про справи, вирішені на московській конференції Британії, Злучених Держав і Росії. Між іншим Гол сказав, що неможливо є обговорити відразу 30 спірних граничних питань в Европі і ця справа мусить бути вирішена на мировій конференції. Одначе вже тепер є деякі неспірні границі і в цих краях буде можна принормовити італійську формулу для настановлення влади на підставі плебісциту.

За висловом секретаря Гола поступовання буде таке: Спочатку буде військова контроля в тих краях, у які ввійде котрась аліянтська армія. Опісля мирова конференція вирішить, котрі краї мають залишитися з передвоєнними границями, а в котрих границі треба буде змінити. Щойно, як границя буде вирішена, населення буде могти голосувати над формою правління в своїм краю. У цих "визволених" краях буде забезпечена свобода слова, релігії, політичних зібрань та преси. Щодо цього заграничні секретарі держав, що брали участь у московській конференції дефінітивно погодилися. Про границі мабуть і не треба буде вести спору після війни, коли прийметься засаду забезпеки країв на випадок війни, бо війни не буде. Так, як тепер представляються справи, то право до "самовлади" дістане Франція, Бельгія, Голяндія, Норвегія. Для країв на захід від Росії, Сталін може поставити якісь домагання, як про це він висловився уже прилюдно.

Один журналіст поставив питання: "Чи це значить, що ми тепер не потверджуємо права самовизначення, як це ми зазначили після першої світової війни?"

На це відповів секретар Гол, що як чотири держави раз вирішать справу приналежности якоїсь території, то щойно тоді населення тієї території матиме право вибрати собі свій уряд і провідників. Ці правила будуть застосовані до визволених країв, але наперед треба знати, що це є "визволений" край.

МОСКОВСЬКИЙ ПАТРІЯРХ СЕРГІЙ ВИСИЛАЄ В АМЕРИКУ МИТРОПОЛИТА НИКОЛАЯ

Нюйорське "Новое Русское Слово" з 11. листопада сповіщає: "З достовірних джерел нас сповіщають, що в наступнім році приїде до Злучених Держав митрополит київський і галицький, Николай, з доручення патріярха Сергія, щоб тут привернути церковний мир. Митрополит Николай уже дістав дозвіл від советського уряду на виїзд заграницю, а від американського уряду дістав візу.

"Історія цієї місії така: 10. жовтня в Филаделфії було "всенародне віче" делегатів православного "Общества Русских Братств, Союзу Освобождення Червоної і Карпатської Руси і деяких інших. На вічу рішено звернутися до патріярха Сергія з уклінним проханням, щоб прислав в Америку свого представника для заведення ладу і церковного миру. Прохання передано через советського посла А. А. Ґромика, який обіцяв карпаторусам поробити відповідні старання." Виходить, що советський уряд займається справами православної церкви й полагоджує прохання навіть чужих громадян майже телеграфічно.

Понад три біліони долярів з Ленд-Лізу пішло до Росії

Адміністратор Чужинної Економії, Леон Т. Кравлі, виявив велитенську допомогу Злучених Держав для Росії, щоб уможливити цій державі втримати військові фабрики, не допустити до заломання духа в армії і хоч частинно нагородити економічні втрати, які потерпіла Росія внаслідок заняття України німцями. З докладу виходить, що до 30-го вересня, 1943, вартість матеріялів, висланих у Росію, досягла суми 3 біліони і 387 міліонів долярів. З тих посилок 56 процент матеріялів були чисто воєнні припаси; матеріяли вартости 885 міліонів долярів були для відбудови воєнних фабрик, головно фабрик амуніції; а припаси вартости 550 міліонів долярів це були харчі й фармерська допомога. У воєнних предметах ця допомога представляється так: 145,000 вантажних авт (троків); 25,000 малих авт системи "джіп", 200,000 полевих телефонів і телефонічних дротів завдовжки 700,000 миль. Решта матеріялів це були вироби залізні, допомога в хемікалах, олію, машинах, харчах і в насінню на засіви.

Брати Воробці за морем

Лефтенант Петро Воробець.

Капітан Д-р Степан Воробець.

Панство Юстин і Марія Воробці, господарі з околиці Кридор, Саск., одержали вістку, що їх син лефтенант Петро Воробець щасливо прибув до Англії в половині цього місяця. Другий їх син, Д-р Степан Воробець вже кілька місяців за морем.

Перед вступленням до війська Др. Степан Воробець вів лікарську канцелярію в Локі Лейк, Саск., а його брат Петро був інспектором державних шкіл в Саскачевані.

Дві вістки про справу границь у Східній Европі

Відомий вашингтонський радіо-коментатор, Дрю Пірсон, передав по радіо на передодні проголошення урядових заяв про московську конференцію, що згідно з його інформаціями, які він буцім то має з добрих джерел, конференція трьох міністрів закордонних справ у Москві погодилась у спірних територіяльних справах на цьому:

"Естонія, Латвія й Литва, також частина Румунії (Басарабія й північна Буковина) признані Советському Союзові.

"На східніх територіях перед воєнної Польщі населення має вирішити голосованням (плебісцит), куди хоче належати."

Друга, найновіша вістка, поширена аґенцією ОНА в звязку з поїздкою чехословацького президента Бенеша до Москви, впевняє, що спірна справа польсько-советського кордону вирішена в Москві на користь СССР.

Згідно з цею вісткою новий советсько-чеський пакт, що має бути підписаний на днях Бенешом у Москві, згадує виразно "спільну советсько-чехословацьку границю", яка може йти тільки здовж Карпат. ОНА каже, що такої постанови не було би в пакті, як би справа не була полагоджена корисно для СССР на недавній конференції.

ФЛЮ В ВІННІПЕҐУ

В Вінніпеґу поширилася недуга флю, що по словам міського лікаря прийняла розміри епідемії. Багато людей мусіли перервати свою працю й залишитися дома

Справа вбиства польських офіцерів

Один з пятьох документів, що були проголошені після Московської Конференції, заповідає покарання всіх виновників німецьких звірств з часу війни. В цьому документі, що появився з підписами Розвелта, Чорчила, Сталіна, містилось кілька спеціяльно замітних слів, а саме: що будуть покарані німецькі виновники масового вбиства польських старшин.

Ці слова могли мати тільки відношення до вбивства кількох тисяч польських старшин, трупи яких були найдені закопані в лісах під Катином, в околицях Смоленська. Як відомо, німецька пропаганда приписує цей масовий морд советській владі. Розрив дипльоматичних звязків між СССР і польським урядом у Лондоні стався після того, як пальський уряд пішов на німецьку пропозицію розсліду цеї справи і звернувся був до Міжнародного Червоного Хреста, щоб той вислав свою комісію до Катина, де німці мали їй показати тіла вбитих польських старшин. Отже, коли тепер президент Розвелт і премієр Чорчил підписали документ, в виновників цього злочину, то це можна було толкувати тільки тка, що в Москві були представлені докази, що вбивство польських старшин було доконане німцями.

На днях сензаційна заява знайшла своє не менш сензаційне вияснення. З Вашингтону подають, що поданий у пресі документ про кару за воєнні звірства, містить одну помилку: мова в ньому про італійських старшин, вбитих німцями, а не про польських.

ҐЕНЕРАЛ ВІДПОКУТУВАВ ЗА ВОЯКА, ЯКОГО ВДАРИВ

Підчас боїв на Сицилії, командант семої американської армії ґен. Петтон зайшов до полевої лічниці й побачив там американського вояка, який сидів, взяв голову в долоні і плакав. Думаючи, що жовнір утік з поля бою і є здоровий, ґенерал скричав на нього і два рази вдарив у потилицю, так, що з вояка злетів шолом з голови а сам вояк упав на землю. В оборону взяла його норса і командант лічниці лікар, який вияснив, що жовнір дістав нервове потрясення від вибуху гарматніх куль і зістав висланий до шпиталю, хоч хотів далі лишитися в лінії.

Коли ґенерал його вдарив, він знову хотів іти до лічниці, але лікар не пустив.

Справа стала відомою в цілій армії і всі про неї говорили, а лікар зробив донесення в службовій дорозі до головного команданта ґен. Айзенгавера. Айзенгавер суворо скартав ґен. Петтона і дав йому до вибору — публично перепросити вдареного вояка, або втратити команду. Петтон сказав зібрати вояків усіх родів зброї і перед ними перепросив не лиш вояка, але цілу армію признаючись, що дав волю своїм нервам і тепер жалує свого вчинку.

Ціла справа стала голосною в Злучених Державах, піднесено її навіть у конґресі. Ще не вирішено остаточно, чи Петтон лишиться командантом, хоч є він одним з найкращих американських ґенералів.

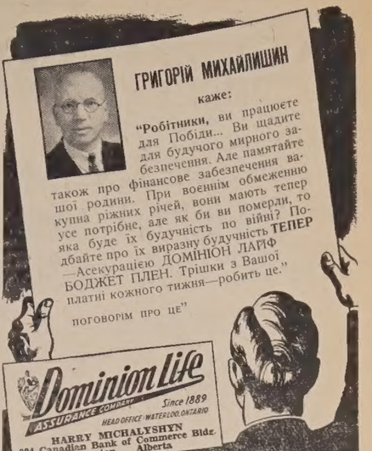
Коли б таке сталося в котрій небудь европейській армії, то "пес не гавкнув би".

Що з Мусолінієм?

Зі Швайцарії прийшла вістка до Стокгольму а звідтам до Англії, що Мусоліні мав відобрати собі життя у віллі над озером Гарда в північній Італії. Бувший диктатор мав бути в незвичайно нервовім стані, коли приїхав до вілли, і зараз покликано до нього лікарів.

Від часу повалення Мусолінія появилося багато суперечних вісток про нього. Коли німці його вирятували, появилася знимка, на якій Мусолінії виглядав хорий і блідий. Тільки раз чули його через радіо, а голос його був такий сильний як давніше. Потім став на чолі лялькового уряду, опісля писали, що Мусоліні перебув у Відні операцію. Ще пізніше згадували, що він уступив через лихе здоровля і не проживе довше як 6 місяців.

Б. міністер заграничних справ, Чіяно (зять Мусолінія), маршал Де Боно і три інші видні фашисти будуть суджені перед трибуналом за те, що голосували в липні за усуненням Мусолінія від влади. Цю вістку подало німецьке радіо.



Ґенерал Соснковский на Близькому Сході

Польська Телеграфічна Аґенція подає:

Польський начальний вожд ґенерал Соснковський буде гостити в Палестині і зробить перевірку польської армії. Там находиться частина польських збройних сил, яка носить назву "Схід". Польські вояки вправляються до боїв і нетерпеливо чекають приказу виїздити до рідного краю.

Польська армія на Близькому Сході анходиться в доброму стані і, кажуть, що вона братиме участь у загальнім наступі на Ґітлерову твердиню в Европі. Поляки хочуть пімститись на німцях за знищення їхньої держави, і є чутка, що в короткім часі будуть мати нагоду. Ґенерал Сосновський відбуде розмови з представниками аліянтських військ на Близькому Сході і, після інспекції польських частин, вернеться до Лондону.

З Москви доносять, що Німці вигубили в Києві 40000 жидів

Лондон (ОНА). — З Москви доносять, що німці вимордували в Києві 40 тисяч жидівського населення. Як червона армія ввійшла до міста, то застала там тільки одного жида. Він казав, що німці вистріляли всіх мешканців жидівського походження — старців, жінок і дітей. Перед війною в Києві жило около 140,000 жидів, але як німці почали наступ, то сто тисяч вибралося з червоною армією і поселились деінде в Советському Союзі.

Советський уряд рішив встановити серед яких обставин жидів розстрілювано, і хто саме це робить. Рішено розкопати спільні жидівські могили й записати всі німецькі звірства, бо виновники мусять бути покарані.

КАЖЕ, ЩО 100,000 ЛЮДЕЙ ГИНЕ З ГОЛОДУ ТИЖНЕВО

Президентка Всеіндійського Жіночого Конгресу Вігаялаксимі Пандіт сказала пресовим кореспондентам в Ню Делгі, щонайменше 100,000 людей гине тижнево з голоду в індійській провінції Бенгаль. Та ця цифра є помиркована, бо число смертей зросло через пошести холери, малярії і бері-бері.

ВИПУСТИЛИ НА ВОЛЮ ПРОВІДНИКА ФАШИСТІВ

Помимо небувало сильних протестів зі сторони робітничих і комуністичних організацій, британський уряд випустив на волю сер Освалда Мозлея, провідника британських фашистів і його жінку. Обоє були арештовані в 1940 році і перебули в тюрмі три й пів року. Мозлі сильно підупав на здоровлю і міністер внутрішніх справ Морисон заповів його звільнення. Це дало притоку до бурливих протестів. Мозлея вивезено з тюрми задніми дверми, так, що не бачили його навіть репортери й фотоґрафи. Морисон вияснив у парляменті причину звільнення.

Заноситься, що коло Різдва буде знесене пайкування кави й чаю в Канаді. Урядово про це нічого не сказано. Знесення пайкування залежить від запасів в канадійських магазинах.

о. Дамаскин, ЧСВВ.

Галичина Перед Виступом М. Шашкевича

(Продовження).

По пятьдесяти літах!

Півсотні літ! Умер уже і той і цей, не стало Головацького, що пережив своїх товаришів, спроневірившись на старість своїм молодечим думкам, померли й інші вороги Маркіянових ідей, на їх місце стають нові, і платні й неплатні вороги, а та ідея таки не пропадає, громадить людей коло нового прапору, дає їм силу до борби, підносить вгору їх духа, розкриває їм далекі простори від Сяну аж по Дон, на котрих живуть одні й ті самі брати українці й каже для них працювати. Тяжкі часи для нас і тепер, та вже тяжчих не буде. "Сій жито, хліб буде!"

Такі думки будяться в серцях українців тепер, коли зі села, де ні своєї могили, ні памятника не мав Маркіян, перевозять його до Львова. Хвиля це поважна й величня. Даємо доказ, що вміємо цінити память доброго сина України й що дорожимо тлінними його останками.*). Хочемо мати його у Львові, щоб було кому поклонитися, щоб можна численній молоді кожної хвилі показати: "Дивись, дитино, тут спочиває той, що навчив нас усіх любити рідну мову." Прибуде на Личаківськім кладовищі у Львові одна могила більше до тих, де спочили серцю нашому дорогі борці за народнє діло. І будуть ті могили нагадувати нам давнину та загрівати до діла набудуче...

*) В оригіналі: попелом його.

А як же ж то було в ту давнину? Скажіть нам, будьте ласкаві, що більше про Маркіяна! — наче чуємо такі голоси селян, тих селян, котрих бесіду перший пошанував Маркіян, перший промовив нею до цілого світа. Нині й завтра, в таке велике народнє свято, годиться пригадати всім, які часи застав Маркіян, хто він був, та як йому жилося.

ЖИТТЯ ПРОБУДИТЕЛЯ ГАЛИЦЬКОЇ УКРАЇНИ

Часи перед Маркіяном.

По першім поділі Польщі в 1772 р., Австрія одержала більшу часть колишньої Червоної Руси. На тій Руси не було просвіти ні між народом, ні між тими, що його мали вести. Тоді цісар Йосиф II. забажав піднести українське духовенство до вищої просвіти, бо надіявся, що образовані священики будуть добрими учителями темного народу. Тому то по його приказу в році 1787 заведено українські виклади на львівськім університеті.

Але українці були приголомшені віковою недолею і не вміли оцінити цього цісарського добродійства. Бо хоч цісар Йосиф II. казав, щоби ті виклади відбувалися в язиці українськім, то професори на виділі богословськім учили в язиці церковно-словянськім, котрий лише денекуди прикрашали словами живими українськими. Коли ж у тім часі самі вчені професори університету не знали рідної мови, то звідки ж могли її навчитися студенти, які не розуміли професорів? Так отже просвіту в галицькій Україні спиняли тоді таки свої люди. Навіть букварі для сільських дітей печаталися виключно в язиці церковнословянськім.

На (Великій) Україні було тоді трохи ліпше. Там в р. 1798 напечатав Котляревський свій твір, що зветься "Енеїда", написаний зовсім так, як люди говорили; значить, там люди далеко скорше пізнали, котра дорога добра. А в нас, здавалося, ніколи не мало засвітити сонце просвіти, не було кому видобути мову робучого селянина на світ. Тяглося це так до 1837 р., коли вийшла на світ книжка "Русалка Днїстровая" — і аж та одна книжка отворила людям очі. А ту книжку видав Маркіян Шашкевич.

Молоді літа Маркіяна.

Маркіян родився дня 6. падолиста 1811 року в Підлиссю, селі золочівського повіту, недалеко місточка Олеська. Батько його Симеон був священиком у Княжу; мати його, Єлисавета, оставалась якийсь час у гостині свого батька, Романа Авдиковського, священика в Підлиссю, де й родився наш Маркіян.*).

Крім Маркіяна, найстаршого, було в батька ще чотирьох синів: Микола, Антін, Осип і Захар та й дві доньки, Марія і Юлія. З тих синів Симеона Шашкевича тільки Антін дослужився в цісарськім війську ранґи капітана при пionірах; Микола вмер около 1838 року, а Осип і Захар пропали десь без вісти.

Маркіян учився наперед у німецьких (нормальних) школах у Золочеві, а потім віддали його до латинських шкіл у Бережанах. Вже тоді оказував сердечне відношення в життю з товаришами; зате всі горнулися до нього й слухали радо його дотепної мови. Коли вчився в Бережанах, став писати вірші; особливо тоді, як приїхав домів на свята або на вакації, писав бувало вірші з побажаннями для родичів, а браття й сестри радо виучувались тих творів Маркіяна.

*) Ці вісти й дальші подаємо після "Історії руської літератури" д-ра Ом. Огоновського.

Студії.

Як Маркіян скінчив науку в латинських школах, то вступив до української семінарії у Львові і став учитись у вищій школі, що звалась фільософією. В семинарії дістав він не тільки мешкання й харч, але й одежу, проте батько його почув велику пільгу, не потребуючи давати грошей на удержання свого сина в великім місті. Та от, не довго пробував Маркіян у семінарії. Тут треба було піддатись строгим правам, якими ґамувалась воля молодого чоловіка. Не вільно нікому виходити поза мури цего духовного заведення, хіба що за призволом старшого. Раз позволено Маркіянові та його товаришеві Базилевичеві вийти на світ за орудкою і коли ж він забавився поза призволену годину, то вигнали його відтак із семінарії.

Тернистий шлях.

Гірко прийшлось тепер Маркіянові жити на світі. Батько загнівався на нього й відказав йому своєї помочі. Треба було самому старатись о хліб, та в біді дальше вчитись. Тая журба про долю далась йому добре в тямки й зїдала його здоровля в слабосильнім тілі. Але молодий Шашкевич не впав духом. Недоля навчила його дбати про себе самого; він оглянувся в світі, пізнав людей, відтак став учитись рідної мови і познайомився з історією свого народу.

Ширший горизонт.

Хоч він не був у семінарії, то однако слухав дальше вищих наук фільософії й читав багато таких книжок, на які в семинарії не вільно було й дивитися. Тоді були такі часи, що не можна було свобідно висказувати своїх гадок. Вже на світі, не то в семінарії, треба було стерегтися, щоби за нерозважне слово не попастись у руки поліції. Бажаючи багато хосенного навчитись, Шашкевич посіщав часто бібліотеку при університеті й у закладі імени Оссолінських. Особливо ця бібліотека, яку заснував польський граф Оссолінський, подавала много поживи духові Маркіяна. Тут довідався він, що це такого словянщина? Так дізнався, що крім українців, москалів і поляків є ще чехи, лужичани, словінці, серби з хорватами й болгари. Всі ті народи творять світ словянський або словянщину.

Так отже Маркіян розглянувся в словянщині й став нараз у новім світі, про який давніше не догадувався.

Тоді познайомився з двома молодими українцями, що вчились фільософії у Львові, — з Яковом Головацьким та Іваном Вагилевичем. Головацький ходив також до бібліотеки Оссолінських і побачив там збірник народних пісень, які видав у Москві (1827 р.) учений українець Михайло Максимович. Сейчас переписав Головацький цілу ту книжечку й відтак познайомився з тими піснями також Шашкевич. Саме тоді дідич села Княжого, Тадей Василевський, що жив у Львові, давав Маркіянові читати книжки польські й сербські. Крім Василевського пізнав він між поляками також Вацлава Залеского, який під назвою Вацлава з Олеска видав (1833 р.) польські й українські пісні.

В тім часі став Маркіян читати Енеїду Івана Котляревского. Це перша книжка писана на Великій Україні чистою українською мовою при кінці вісімнадцятого віку, і відтак Котляревський — це перший письменник нової доби, що на Великій Україні підніс народню мову до літературної мови.

Маркіян пізнав також одного ученого чеха, що звався Ян Православкавбек. Той давав йому книжки чеські й розказував про долю своїх земляків.

Далі буде).

ЗА ГОРОЖАНСЬКУ РІВНОПРАВНІСТЬ

Чотири роки цієї другої світової війни, в якій Канада знов відіграє важну ролю, можуть послужити за доказ відданости Канаді, або за доказ канадійського патріотизму не-британських народів, що заселюють цей край, а яких є в цім краю більше, як половина всього населення. Між тими народами українці стоять на третьому місці.

Не відмовляємо ні заслуг, ні вкладу чи то в розбудову Канади, чи в воєнні зусилля інших, не-британських народів, але хочемо як лиш можна сильно підчеркнути ролю українців у цім краю. Це вже належить до історичних фактів, що розбудова західньої Канади була заслугою в першій мірі українських поселенців. Коли йде про цю війну то українці в трьох степових провінціях, які становлять тут девять процент населення, дали 12 процент добровольців до армії, летунства й маринарки. Коли йде про всю Канаду, то 35,000 українських хлопців становлять 11.4 процент канадійських збройних сил.

Крім незначних виїмків, українці в західній Канаді, яких тут є поверх чверть міліона, в перших трьох воєнних позичках не лишались далеко позаду інших народностей, а в останніх двох позичках майже всюди перевиконали свої квоти. За приклад може послужити Алберта. В пятій позичці, яка що йно скінчилась, містечко й околиця Мондер стояли на першому місці в цілій провінції, осягнувши 218 процент призначеної їм квоти, а Веґревільська Дивізія, що складається в подавляючій більшости з українського населення, стояла на першому місці зі всіх албертійських дивізій (118%).

Ці два приклади — число українців у збройних силах Канади й фінансова поміч українців у воєнних зусиллях Канади, оперті на фактах і цифрах і про які не може бути ніякого сумніву, вказують на те, що канадійські українці не скидають горожанських обовязків зі своїх плечей, а навпаки — радо їх виконують і несуть ще більше відвічальности, як їм належиться. При тім вони свідомі того, що помагаючи Канаді, вони не роблять їй якоїсь ласки, бо Канада — це вже їх край назавсіди, бо Канада — це вони самі.

За свій вклад у воєнні зусилля Канади, або в її матеріяльне чи культурне збагачення, канадійські українці не вимагають якихсь спеціяльних подяк, признань, або привілеїв. Але є одна річ, що її вимагають і будуть вимагати канадійські горожани українського походження, а це — горожанської рівноправности!

Про дискримінацію проти українців в Канаді повно балачок від одного її побережжя до другого. Між прикладами тої дискримінації, є випадки жалюгідні, є випадки, що потрясають сумлінням, що обурюють, але є й такі, що свідчать до якого абсурду доходить упередження проти чужинців між квітучою сьогодні бюрократією.

Для прикаду згадаємо хоч би про кілька з них.

Українська жінка познайомилася з англійськими жінками. Їх соціяльне становище однакове. "О, то Ви українка?" питає англійка. "Так", відповідає українка. "Я знаю трохи про українців, бо в мене служила українська дівчина. Знаєте, вона працювала в нас один рік і мені не пропала ані одна річ зі срібного начиння."

*

Поліція арештувала робітника - українця, який мав дві реєстраційні картки, одну на імя Іван Росолович, а другу на імя Джан Росс. На розправі питає його суддя, як він це пояснить. "То так," відповідає підсудний: "Іван Росолович — це моє правдиве імя, а Джан Росс, це імя, яке я подаю, як шукаю роботи, бо інакше роботи не можу дістати."

*

Стенографка українського походження приходить до бюра шукати праці. В бюрі вже є довгий ряд дівчат, що також прийшли в тій самій ціли. Всі реєструються. Наша дівчина подає своє імя: Марія Мельник. Секретар, що списував імена, каже: "Жалую, але ми не маємо місця для вас." Наша дівчина виступила з ряду, покрутилась трохи і знов стала в ряд, при самім кінці. Коли знов прийшла до секретаря, то подала своє імя: Мері Миллнер — і дістала працю.

*

Український фармер, що має пів секції землі, багато худоби, коней і свиней, подається за робітником, бо його сини пішли до війська й нема кому працювати на полі. "А Ви жонаті?" питає його урядник. "Так," відповідає фармер. "Ну, то Ваша жінка може працювати на полі. Ваші жінки моцні. Ми не можемо дати вам робітника."

*

В однім місті, де живе поверх 7,000 українців, українці звернулись до міської політичної організації, щоб вона включила й одного українця, як кандидата на міського радного. Мітинґували, радили, відкладали, а вкінці, кілька днів перед номінацією, сказали делікатно "ні", бо — ну, бо ні, мимо того, що пропонований українцями кандидат стояв бодай на рівні, як що не вище від інших кандидатів щодо кваліфікацій.

*

Можемо навести ще десятки подібних прикладів, але й усі інші свідчать про те саме — про дискримінацію, або брак горожанської рівноправности у відношенню до українців. Діється це в приватнім життю, в бизнесі, в організаціях, у клюбах, в юніях, у політичних партіях і в урядах провінціональних — і в домініяльнім. Так, і в домініяльнім! Бо як інакше можна пояснити собі такі дивовижі, як наприклад обставину, що в поверх 300 ріжних комісіях (бордах) у звязку з пайкованням, мобілізацією і т. п., де самих лиш вищих урядників є кілька тисяч, нема там ні одного українця на відповідальнім становищі? У Західній Канаді, де живе понад чверть міліона українців вже поверх 50 років, нема ні одного окружного судді хоч є около 30 адвокатів українського походження.

Говоримо про ці річи не в ціли поширення прірви між народами, що заселюють цей край. Дискримінація національних менших пануючими народами, національна, расова й релігійна ворожнеча були одними з причин нинішньої війни в Европі. Ми не хочемо пересаджувати ті руйнуючі чинники в цім новім краю. Нам іде про щось зовсім противне — про мирне, приязне співжиття всіх народів, яким доля судила жити побіч себе в цім краю.

Около 70 процент українського населення в Канаді, це вже уродженці й вихованці цього краю. В цій війні — на суші, в повітрі, на морі, борятья за цей край сини батьків, що приїхали сюди з ріжних земель. На фронтах, коли треба наставляти свої груди проти ворожих куль — ті вояки всі рівні. Їх батьки тут однаково помагають краєві грішми і працею. Позичений державі доляр однаково вартісний без ріжниці, чи його дав англієць, чи українець. Значить коли йде про обовязки супроти держави, то їх сповняють всі однаково, аж до найвищої жертви — жертви крови й життя. Нехай же й права всіх горожан будуть однакові! Нехай ті десятки тисяч синів Канади, що дали їй усе, бо дали себе, при повороті домів застануть тут горожанську рівноправність без ріжниці на їх національне походжння. Нехай вони по повороті домів довідаються, що тоді, коли на всіх фронтах наставляли свої груди в обороні цього краю, за свободу й рівноправність всіх горожан демократичних країв, то тут, дома, їх батьків, їх сестер, їх старших чи молодших братів трактували справедливо, рівноправно, як рівно й повноправних горожан.

Бо й за це вони пішли боротись. І на це — за рівноправність — складає в державі бонди, в щадничі воєнні позички свої ощадности фармер і робітник. На це дає також свої центи на воєнні потреби українська дитина в школі, щоб її край був свобідний і щоб вона мала колись у цім краю такі самі нагоди й можливости, як діти інших народів.

Коли в урядах і в наших співгорожан знайдеться добра воля оцінити хоч би тільки вклад українців у воєнні зусилля Канади, бо це тепер найважніше, і коли в них буде охота трактувати всіх горожан Канади однаково, без ріжниці національного походження, то перед Канадою дійсно величава будучність по успішнім закінченню цією війни: молода, здорова нація, витворена з конґльомерату ріжних народів; сцементована й загартована спільним піонірським життям, у спільній небезпеці і в спільній боротьбі за спільне щастя й добробут. Такий край і така нація зможе стати прикладом для всього світу — прикладом толерантности, прикладом приязного співжиття й солідарности.

Але передумовою тої світлої будучности є горожанська рівноправність, особливо тепер, коли всі народи Канади опинились у спільнім поході на тяжкім шляху до перемоги.

І. Ісаїв.

Новинки з Канади

ВУГЛЕКОПИ ЗГОДИЛИСЯ НА ПРОПОНОВАНУ ПІДВИШКУ

Майнері в Алберті і Бр. Колумбії прийняли підвишку платні і двотижневі платні вакації в році в такім виді, як їм запропонувала королівська комісія. В понеділок, 22. листопада, відбулося поіменне тайне голосування вуглекопів по своїх льокалях і 5,600 заявилися прийняти пропозицію комісії, 2,700 голосували проти. Міністер праці Мичел і державна воєнна рада праці потвердила пропозицію комісії. Тому що більшість голосів зобовязує меншість, страйк зістав поладнаний.

Обчисляють, що двотижневий страйк обнизив видобування вугля о 350,000 тон, беручи пересічну кількість продукції в передстрайковім часі.

"Заморожені" робітники мають право до лікарської еґзаминації.

Появився розпорядок, що робітники в необхідній індустрії, в ґрупі "А" і "В", можуть стати до лікарських оглядин, коли почуваються неспосібними до виконування тяжкої праці. Селективна служба має таких робітників післати до лікарських оглядин з писаним наказом і покрити видаток на дорогу, їду та кватиру до місця екзаминації.

АМЕРИКА ХОЧЕ КУПИТИ 150 МІЛІОНІВ БУШЛІВ КАНАДІЙСЬКОЇ ПШЕНИЦІ

Від 1-го серпня цього року Злучені Держави купили в Канаді 90 міліонів бушлів ріжного збіжжя, а тепер сказав домініяльний міністер рільництва Ґардинер, що до кінця липня, 1944, Злучені Держави хочуть купити ще 150 міліонів бушлів пшениці. Ціну заплатять меньше більше таку, як є в Америці, значить $1.65 за бушель.

ҐАРСОН ЛІДЕРОМ МАНІТОБСЬКИХ ЛІБЕРАЛІВ

На річній конвенції в Вінніпеґу вибрано провідником ліберальної партії премієра Ґарсона. Партія змінила назву на проґресивно-ліберальну.

ЗГОРІЛИ ДЕВЯТЬ ЧЛЕНІВ РОДИНИ

В місті Ст. Джанс, у Новій Фунляндії, повстав вогонь в апартаментальнім будинку. Під час того згоріло девять членів одної родини, що мали 14 осіб.

НЕ МОЖНА ПОЗБАВИТИ ФАРМИ ДБАЙЛИВОГО ФАРМЕРА

Албертійський апеляційний суд видав знамените рішення, що віритель (кредитор) не має права відобрати фарму від задовженого фармера, який успішно і старанно господарить. Це оречення зобовязує на час війни.

В тій постанові є тільки одно незрозуміле. Коли фармер є працьовитий і успішно господарить, а не може сплатити довгу, то мусить бути щось злого з услівями сплати: або процент зависокий, або прихід з фарми не покриває необхідних видатків. Обі справи є незалежні від впливу фармера.

Албертійський. суд видав знамените рішення. Решта залежить від домініяльного парляменту й уряду.

Обмеження поживи потреває кілька літ по війні

В "добре поінформованих колах" в Оттаві висловили думку, що обмеження споживання харчів у Канаді Злучених Державах потреває ще кілька років по віні. Те саме написано в книжці, що її видав у Монтреалі міжнародний уряд праці в Оттаві.

В урядових оттавських колах говорять, що по війні будуть обмеження навіть прикріші як тепер, бо експортуючі країни будуть вивозити за море далеко більше поживи, як вивозять тепер. Треба буде привернути здоровля европейським народам і відбудувати економічну структуру Европи до нормального стану і це було вирішене на конференції аліянтських держав для справ допомоги й відбудови в Атланта Ситі.

У деяких колах заповідають, що обмеження харчів для населення в Канаді будуть більші як у воєннім часі. Рада воєнних цін і маса інших контрольних урядів будуть існувати ще цілі роки по війні. Декотрі високі урядовці тих рад, що зїхалися до Оттави з ріжних провінцій, покупили собі доми в столиці, припускаючи, що вони будуть потрібні "принаймні ще 10 літ."

На конференції в Атлента Ситі призначено Канаді квоту, яку вона має дати в виді молочних харчів, ярини і одежі вартости $2,500,000,000.

ЗМЕНШИЛИ ПАЙКУ АЛЬКОГОЛЮ

В Онтеріо піднесли пайку алькоголю для населення, а в Бр. Колумбії й Манітобі змешили. В Манітобі вільно відтепер купити 26 унцій горівки, три фляшки вина і 24 фляшки пива на місяць.

КОШТИ ПОЗИЧКИ ПЕРЕМОГИ В КАНАДІ Й АВСТРАЛІЇ

Австралійський премієр Киртин сказав що Канада має 21 до 22 шілінґів видатків на кожних 100 фунтів стерлінґів, добутих від населення в виді позички перемоги. Підчас позичкової кампанії є занятих 18,000 до 20,000 платних продавців бондів, яких випозичають для уряду банки, біржа, тростові компанії, асекураційні компанії, ріл естейти і т. п. В Австралії — говорив Киртин — коштує уряд кожних 100 фунтів стерлінґів 3 шілінґи і сикспенс до 5 шілінґів. Підчас кампанії є занятих 250 платних людей, очевидно крім постійної позичкової організації, яка є також у Канаді.

Канадійський міністер фінансів Илзлі відповів премієрові Киртинові. Сказав, що видатку на кожних 100 долярів було в давніших позичках $1, а в пятій позичці 87 центів. Вичислені тут видатки для виготовлення бондів, оголошень і пропаґанди, комісового аґентам і всіх заплат фінансовим фірмам та організаціям. З фінансових фірм було нанято 2,000 осіб, за комісове працювало 15,000 аґентів.

$256,680,000 на повоєнні роботи в Алберті

Албертійський премієр Меннінґ сказав перед комітетом доміняльного парляменту в Оттаві для справ відбудови, що Алберта плянує разбудову доріг і індустрій по війні коштом $256 міліонів долярів.

У програму входить плян будови доріг вартости $120,000,000, публичних будинків $17,550,000, наводнення коштом $19,130,000, лісові проєкти, плян для добування вугля, природнього ґазу й оливи з пісків, розбудова індустрій таких як рафінерії цукру і очищування вовни.

Далі, є предвиджена будова й поправа фармерських домів і будинків, коштом $100,000,000, крім того будова відходових каналів (сур) при фармерських домах. На думку премієра яких 100,000 домів потребують таких каналів, а видаток кожного дому є бчислено на $1,000 в виді рур та пломберської праці.

Вуголь подорожіє

Після покінчення страйку вуглекопів в Алберті й Бр. Колумбії зявилася в Оттаві делеґація від власників копалень і заявила урядові, що вони не можуть видобувати вугля при теперішних цінах і платити підвищені платні вуглекопам. Сказали, що треба піднести ціну вугля о 40 центів на тоні.

Перед урядом стало питання, чи держава буде давати субсидії копальням, чи вищу ціну має платити населення, яке купує вуголь. Переважає думка, щоб населення само платило вищу ціну. Тоді переконається, що підвишка заробітних платень підносить кошти прожитку.

Алберта відпустить землі для поселенців - вояків

Албертійський міністер земель, Теннер, сказав, що албертійський уряд є готов відступити велику полосу землі на поселення вояків по війні на основі Ветеранс' Ленд акту. Про це повідомлено домініяльного міністра копалень і ресурсів Крірара, який обіцяв переговорити справу з албертійським урядом.

СЕСІЯ АЛБЕРТІЙСЬКОГО ПАРЛЯМЕНТУ В ЛЮТІМ

Четверта сесія албертійської леґіслятури буде отворена мабуть 17. лютого. Це буде перша сесія для Менінга як премієра.

КЛОПІТ З ОДНАКОВИМИ ІМЕНАМИ

Клич "голосуйте на Едґара" може збаламутити 5,000 виборців у Ред Дір, "де 18. грудня відбудуться доповняючі вибори до албертійської леґіслятури. Діло в тому, що слово "Едґар" є прізвищем незалежного кандидата і християнським іменем сісіефського кандидата. Один зветься Вилфрид Джеймс Едґар, другий Едґар Джанс. Виборчі аґітатори мають не-аби-який клопіт.

Палка дебата в вінніпеґській раді над справою Мозлея

У вінніпеґській міській раді поставив внесок сісіефський радний Блумберґ, щоб рада запротестувала проти звільнення з тюрми провідника британських фашистів Мозлея. Це викликало бучу і чотири обурені алдермени вийшли з засідання на знак протесту проти вмішування ради до справ британського кабінету. Алдермени заявили, що вінніпеґська міська рада не один раз вмішалася в несвоє діло. Нові протести піднесено, коли Блумберґ сказав, що "він може пробудитися завтра рано й довідатись, що на волі опинився Рудольф Гес" (німецький націст у британськім полоні).

Справу залишено в завішенні. Блумберґ заповів, що піднесе цю справу ще раз, як буде відоме вияснення британського уряду.

(Це вияснення в міжчасі зложив у британськім парляменті міністер внутрішних справ Морисон).

ПЕРЕХОВУВАННЯ ГОРОДИНИ ЗИМОЮ

Від Інформаційної Услуги Консументів в Оттаві.

Переховування городини зимою є справою важною. Недбалий догляд городини після зібрання з города може принести поважні втрати.

Городина, яка дається до переховування, повинна бути зібрана з города в погідний день. Гичку з буряків, петрушки, моркви, пастернаку й ріпи треба зрізати зараз після зірвання один цаль вище корняка. Листям виділюється багато вогкости з корняка. А це велика втрата. Городину до зимового схову треба уважно перебрати, відкидаючи надпсуту чи надбиту городину.

Пивниця, де переховується городину, мусить мати віконце або отвір для перевітрювання і вільного доплиу воздуху. Звогчений пісок або навіть вогке трачиння пересипане поміж корінну городину помагає зберігати вогкість довший час.

Цибуля потребує сухого місця, де є свобідний доплив воздуху. Тому цибулю добре переховувати на пояицлх у кошиках або пачках, що мають щілини навкола.

Капуста найкраще переховується з корінням на полицях у пивниці. Головки капусти класти боком, щоб коріння одні з другими перепліталися. Поміж капустою перекладати солому, мох, або сухе, чисте, звогчене листя. Можна складати до дві або три верстві лишаючи верхні головки розкритими.

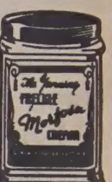
Температура пивниці повинна мати між 33 до 38 степенів вище зера. Для того добре мати легко відділену часть пивниці з вікном, щоб можна реґулювати тепло. Коли пивниця має цементовану долівку, то слід треба вистелити звогченим піском або землею на яких три або чотири цалі грубо.

В департаменті рільництва в Оттаві можна дістати даром два бюлетини з повним інформаціями про зимове переховування городин.

Не забувайте за Укр. Вісти! Ширіть Українські Вісти!

МОРФОЗА КРІМ

ВИПРОБОВАНЕ СРЕДСТВО КРАСИ



Хто хоче мати своє лице молодим, без прищів, зморщків, жовтих плям, угрів та веснянок, і щоб гарно виглядало — нехай пише зараз за цим средством МОРФОЗА КРІМ або нехай пише до нашої аптики. **Ціна $1.00 з пересилкою.**

THE T. EATON CO. LTD.
або до
DUFFERIN AVE. DRUG STORE
(cor. King and Dufferin)
239 Dufferin Ave., Winnipeg

Треба Дробу

Подаємо вам ціни **Яєць, Обскубаного й Живого Дробу,** доставленого до Едмонтону в цім тижні. (Ціни можуть бути змінені без попереднього повідомлення).

ЯЙЦЯ

Ґрейд А, Великі, за тузин	43c
Ґрейд А, Середні, за тузин	41c
Ґрейд А, Пуллетс, за тузин	37c
Ґрейд Б, за тузин	35c
Ґрейд С, за тузин	30c

ОБСКУБАНИЙ ДРІБ

Молоком годовані Кури А, всякої ваги, за фунт	29c
Молоком годовані Кури Б, всякої ваги, за фунт	27c
Б Кури, всякої ваги, за фунт	24c
С Кури, всякої ваги	21c
А Старі Кури, всякої ваги, ф.	22c
Б Старі Кури, всякої ваги, ф.	20c
С Старі Кури, всякої ваги, ф.	17c

ЖИВИЙ ДРІБ

Кури Но. 1, 4 фунти і більше, за фунт	19c
Кури Но. 1, менше як 4 фунти, всякої ваги, за фунт	17c
Кури Но. 2, всякої ваги, фунт.	15c
Старі Кури Но. 1, 5 фунтів і більше, за фунт	17c
Старі Кури Но. 1, 4—5 фунтів, за фунт	16c
Старі Кури Но. 2 менше 4 ф., за фунт	13c

Ці ціни платить за яйця і дріб

Edmonton Produce Co.
LIMITED
9516-102 Ave., Edmonton, Alta.
Phones 22903 & 28529. License No. 18

Канада просить Вас о Двоє Яєць БІЛЬШЕ на Місяць

Воно вимагало коштовних наукових дослідів в додатку до довгих років досвіду Свифта з дробом, щоб витворити цей малокоштовний, високопродуктивний корм для дробу!

"ЛИЙМОР" Консентрейт Свифта додає до домашнього зерна потрібні кормові складники, що їх не дає саме фармерське зерно. Ці протеїни, мінерали й вітаміни є віджививляючо зрівноважені, щоб помогти куркам у здоровлю й силі . . . щоб вони могли нести ще їх! Нема там нічого, що яйця ліпшої якости й більмарнується . . . нема нічого, що ви продукуєте на своїй фармі!

Маємо повний склад кормів Свифта, що включають **Ґро-Мор Ґоґ Консентрейт Свифт'с Дейрі Консентрейт, Леймор Полтрі Консентрейт, Свифт'с Чик Стартер.** Питайте за кормами Свифта. багатими в протеїну. Можете дістати їх в ліпших млинах і в склепах з кормами всюди.

По докладніші інформації зайдіть до нас, як будете в місті на слідуючий раз.

ТРЕБА

Всякого Роду

ОБСКУБАНОГО ДРОБУ

МОЛОДИХ КУРОЧОК, СТАРИХ КУРЕЙ, ІНДИКІВ, КАЧОК І ГУСЕЙ

ПЛАТИМО НАЙВИЩІ РИНКОВІ ЦІНИ
ПОСИЛАЙТЕ СВІЙ ДРІБ ДО

CANADA PACKERS LTD.

c/o. Edmonton Cold Storage
EDMONTON, ALBERTA Lincense No. 12

УКРАЇНСЬКІ ВІСТИ
Український Католицький Тижневик.
Видає кожного вівтірка
Видавнича Спілка Українські Вісти
під адресою:
10012-109 Стріт, Едмонтон, Алберта, Канада.
Річна передплата в Канаді $2.00
Поза Канадою $2.50
Редакція за оголошення не відповідає.

UKRAINIAN NEWS
WEEKLY
(Member Canadian Weekly Newspaper Association)
Published every Tuesday by the Ukrainian News Publishers Limited at 10012-109 St., Edmonton, Alberta, Canada.
Yearly subscription in Canada ... $2.00
Outside Canada ... $2.50

Заява Росії в Справі Границь з Польщею.

Преса в Злучених Державах, Канаді й Англії живо коментує заяву Константина Уманського, советського амбасадора до Мексика, про границю між Росією і Польщею, або докладніше справу західньо-українських, білоруських і литовських земель, які перед війною належали до польської держави. Уманський сказав на бенкеті, влаштованім у Мексику в честь советської армії, що Росія є рішена задержати таку границю з Польщею, яку було встановлено в 1939 році в порозумінні з нацистичною Німеччиною.

Уманський, як кожний інший советський дипльомат, не робить ніякої публичної заяви в справі советської політики, поки не має на те цілковитого уповажнення від свого уряду. Він знає, що думає Сталін, тому його заява є висловом політики Кремлю.

Для своєї заяви Уманський вибрав докладно час, коли з московської конференції вернувся до Вашингтону американський державний секретар Кордел Гол. Вашингтонські обсерватори є тої думки, що Уманський хотів "побити" Гола і обезцінити його заяву в конгресі і перед представниками преси про висліди московської конференції, коли мова йде про східньо-европейські справи. Гол у своїй заяві багато говорив про духа єдности, взаїмне порозуміння й довіря, яке ціхувало московську конференцію. Сказав у конгресі, що советська Росія, Велика Британія, Злучені Держави й Китай "поклали основи для співпраці в повоєннім світі в тім напрямі, щоб дати змогу миролюбивим народам, великим і малим, жити в мирі й безпеці, зберегти свої вольности і права цивілізованого існування та користати з доброї нагоди для економічного й духового поступу."

Тимчасом Уманський отверто заявив, що советська Росія вибирається зайняти для себе велику частину земель, що до війни належали до одної з малих держав, та ще аліянтської.

Розуміється, це не першина, що Росія таке сказала, однак час, який вибрав один з її представників, є значучий. Значучий, бо коли Гол сказав у конгресі, що "справа границь, з огляду на її натуру, мусить бути відложена до покінчення війни", що так цю справу розуміли на московській конференції і що це "є в згоді зі становищем американського уряду від певного часу", то Уманський висунув справу границь виразно на фронт.

Уманський звернув увагу, що деякі люди обчисляють, що советські війська є тільки 90 миль від російської західньої границі. "Я бажав би, щоб то була правда, — говорив він — однак я мушу поінформувати вас, що ми мусимо ще відобрати 450 кільометрів (280 миль) в тім самім напрямі, щоб дійти до границь Польщі."

Це значить, що перешовши 280 миль дороги, советські армії стали б на лінії Вильна і **Берестя Литовського. Це та** границя, яку мала Росія після поділу Польщі на спілку з німцями в 1939 році.

Після заяви Уманського думали спершу, що він не поважився б так говорити, якби справа границь на сході Европи не була вирішена на московській конференції. Тепер преса пише, що заява советського амбасадора є для неї несподіванкою й суперечить заяві Гола в Конгресі. Пригадує, що коли Німеччина напала на Росію в червні 1941 року, Росія підписала 30. липня, 1941, договір приязні з Польщею, зрікаючись яких небудь претенсій до територій польської держави. Цей договір був потверджений Великою Британією. Британійський міністер заграничних справ Іден вручив тоді ноту свого уряду Польщі й Росії, а в ній було сказано, що "уряд Його Величества не признає ніяких територіяльних змін, які сталися від серпня, 1939." Пише, що советська окупація східньої Польщі була б цілковитим знехтованням Атлянтійського Чартеру.

Заява Уманського викликала заклопотання в Вашингтоні й Лондоні, однак урядові кола мовчать і тут і там.

Перший Канадійський Місійний Конгрес у Торонті

Наша Українська Місія в Канаді і на Рідних Землях

(Докінчення).

Що говорили про наш павільон чужинці

Насамперед наш павільон дістав гарне признання від таких визначних гостей як Кардинала Вільнева, Папського Делегата і багато інших високих церковних і світських достойників. Між іншими, звидувачі таке говорили про наш павільон і нарід: "Ваш нарід є дуже артистичний і здібний." "Ваш павільон найкраще нам пдобався". "Ваш павільон розяснив нам багато трудностей у вірі й обряді." "Ви були замало знані, і ще досі про вас мало знають." "Ми не знали, що є ще на світі інші обряди". "Ми не знали, що ви є такі самі католики, як і ми — римо-католики — і ми думали, що ви не признаєте Папу за голову Церкви." Англійські пані захоплювались українськими вишивками просили взірців, щоб і вони могли попробувати таких вишивок. Також питалися, де би могли набути (купити) українських писанок. Далі таке говорили: Ваш обряд є більш мальовничий і величавіший як наш (латинський) і ми дуже любуємося вашим красним церковним співом." Деякі знов питали, як вони можуть **розріжнити українські католицькі церкви від українських некатолицьких, бо вони хочуть при найближчій нагоді піти до наших церков на Службу Божу і прийняти св. Тайни під двома видами у нашім обряді.** Рівно ж майже всі питали за адресами наших українських католицьких церков у місті Торонті з той самої причини. Деякі однак були досконало поінформовані про наш обряд, нарід, історію, а навіть нашу українську справу, але їх число було розмірно невелике. Впр. о. МекДонав, діловий президент вистави, накінці сам признав, що наш павільон був дуже гарний і був **загальною атракцією цілої вистави!**

27 інституцій мали свої окремі павільони на виставі

На Місійній Виставі в Торонті, 27 інституцій і Чинів мали свої окремі павільони. Крім нашого українського павільону були там ще слідуючі латинські павільони: павільон Білих Отців з Африки; красний бальдахимовий павільон Товариства Поширення Віри; павільон Кетолик Чирч Екстеншен; павільон Святого Дитинства (Товариства для рятування поганських немовлят безбатченків); павільон ОО. Василіян (латинських); павільон Християнських Братів і павільон Бенгальських Місій. Свої окремі павільони мали також слідуючі монаші латинські Чини чи Згромадження: Отці Єзуїти, Отці Редемптористи (латинські), Отці Францішкани, Отці Обляти, Отці Пасіоністи, Сестри Служебниці, Сестри св. Йосиф, Сестри Царя Христа і багато інших. Всі ті павільони представляли в дуже легкий і займаючий спосіб, при помочі картин, знимок, фігур та ріжних памяток окремі галузі місійної праці католицької всесвітньої Церкви в поширенню царства та цивілізації на земній кулі.

За три дні вистави звиділо ці павільони сто тисяч людей. За саму тільки неділю, 17-го жовтня пройшло через браму вистави поверх сорок тисяч осіб. Замітне було й те, що майже всі звидці, були торонтонські мешканці, бо з причини пайкування газоліни людям з подальших околиць не було можливо дістатися на виставу. Дві хиби мала однак та вистава (якщо то хибами можна назвати); перша була та, що місце на виставу було замале, а друга, що час на оглядання вистави був закороткий!

Місійна нарада епископів і священиків

В Кінг Едвард Готелі, в тій самій салі, де відбувся бенкет в честь Преосв. Ніля Саварина по їх свяченню, відбулася з нагоди Конгресу важлива історична нарада 40 епископів і поверх 400 священиків. Нарада торкалася особливо справи місій у Західній Канаді. Предсідником наради був Едмонтонський Архіепископ МекДоналд. Дуже цікаву промову мав у справі так званих "домашніх місій" Епископ Ріджайни, Дж. Морей, у якій між іншим підчеркнув вагу й конечність одности і згоди між Західньою і Східньою Церквою в Канаді. Згадав також мимоходом про великі заслуги, які нашій Українській Місії віддало Товариство Кетолик Чирч Екстеншен.

УКРАЇНСЬКА МІСІЯ В КАНАДІ

Місія це латинське слово, що означає післанництво, відпоручення. У більш стислім значінню це слово "місія" може означати духовні вправи, що їх дають Отці Місіонарі. Беремо те слово тут у значінню, що воно означає "післанництво" або "апостольство", і так воно буде означати те завдання, яке має наша Церква зглядом нашого українського народу тут в Канаді і там на рідних землях.

Тут у Канаді наша Церква за минулих 50 років зробила прекрасний поступ. Багато добра зробилося й багато шкоди направилося і втраченого терену відзискалося. На цей дивний поступ нашої Церкви нічого так сильно не заважило як назначення трьох українських епископів, в особах Кир Никити Будки, Кир Василія Ладики, теперішнього Екзарха, і його Епископа-Помічника Кир Ніля Саварина. Другим найважнішим чинником у розбудові нашої Церкви, був значний приріст в числі священиків і Сестер Служебниць. Велике значіння для нашої місії в Канаді мала і досі має наша католицька преса, наші організації і виховні інституції. Але коли зважимо, що наш нарід, який є третім зряду народом в Канаді, вже числить майже пів міліона, а має всього звиш сотки священиків, то нам лишається тільки один вихід, — це є мати більше священиків, більше Сестер, більше виховних інституцій і парохіяльних шкіл! **Тільки тоді ми зможемо тримати крок зі скорим приростом нашого народу тут в Канаді, і дати собі раду з великою хвилею повоєнної іміграції!** Супроти такого великого запотребування священиків і сестер, **спадає на всі наші українські католицькі родини великий обовязок плекання у своїх дітях духа законних і священичих покликань! А молитва за нашу місію в Канаді** повинна стати щоденною практикою у всіх наших родинах. Бо живо велике, але робітників мало. Тому молім Господа жнив, щоб післав робітників на жниво своє!

УКРАЇНСЬКА МІСІЯ НА РІДНИХ ЗЕМЛЯХ

Щоб зрозуміти велику місію, яку має виповнити супроти нашого народу на рідних землях наша українська католицька Церква, то треба коротенько вглянути в історію нашого народу. **Історія показує, що весь наш нарід трьома наворотами був католицький.** Перший раз за хрещення Володимирового, коли він позістав католицьким аж до 12-го, другий раз за Флорентійської Унії — 1439 року, за Київського Митрополита Ізидора, а третій раз за Берестейської Унії, коли то Митрополит Києва, Іпатій Потій, його наслідник Веніямин Рутський і св. Священомученик Йосафат приєднали назад до католицької Церкви цілу Україну, крім двох діецезій Львівської і Перемиської, які позістали в схизмі аж до року 1720, коли і вони приступили до Унії. Навернулося тоді до католицької Церкви разом 12,000,000 вірних. В міру, як Москва загарбувала українські землі, примушувала людей принимати московську православну віру. Західна Україна, яка ніколи не була під пануванням Москви, позістала ціла в католицькій вірі, аж до нинішнього дня. (Канадійська іміграція походить з цієї західньої частини українських земель і тому є католицькою). Тепер на рідних землях є приблизно 6,000,000 католиків!

У виду такого стану місійної справи, наша католицька Церква в нашім народі має велике й ніким не виручене післанництво приєднати до віри решту 40,00,000 своїх земляків. До цієї місії ми відпоручені і покликані самим Намісником Христовим, Папою Урбаном VIII., який сказав до нас: **"Через вас, українці, я сподіюся навернути цілий Схід".**

До цієї місії ми українці католики є так випосажені, що є всяка запорука, що наша місія буде успішна. Ми маємо ту саму мову, звичаї й обряд, що наші незєднані брати. Навіть у самій вірі нема аж такої великої пропасти між нами а ними, коли ще зважити, що наші брати українці на Великій Україні затримали Сім св. Тайн і відзначаються ніжним набоженством до Матері Божої, то є всяка запорука, що місія на рідних землях увінчається гарним успіхом. Розуміється, що до цього нічого так не поможе, як своя самостійна Українська Держава!

Але замало, щоб почуття цієї місії оживляло тільки провідників народу. До успішної місії треба, щоб такого місійного духа плекав увесь нарід і кожний його член зосібна. Такого місійного духа мусить мати кожний нарід, що хоче відіграти належно свою ролю в світі. Ось недавно міністер заграничних справ Британії, Антоні Іден, якого многі вважають за певного наслідника Чорчила, виголосив слідуючу промову до англійського народу: " Ніхто з вас не може оминути великих повоєнних змін. Але що до нас тичиться, то нам лишається один безпечний вихід через воєнні мрачні комплікації. **Це є віра в себе як націю і віра в свої обовязки і відповідальности як світової потуги до нас самих і до світа взагалі. Коли будемо натхнені таким почуттям місії,** співпраця з нашими аліянтами, великими, чи малими, буде багато легша."

Те, що цей великий державний муж сказав про місію національну свого народу, ми можемо й повинні сказати про нашу місію релігійну зглядом нашого українського 40,000,000 народу! Без почуття цієї місії, ми ніколи своєї ролі належно не відіграємо.

Не знаю, як краще закінчити ці статті про Місійну Виставу, як молитвою за навернення наших незєдинених братів українців, що її щодня перед св. Тайнами спільно відмовляється по всіх Василіянських Монастирях тут в Канаді і в старім краю. З вірою, що цьому тихому, повільному, але певному діланню молитви не зможе опертися довго жадна сила світу, ми завзиваємо і Вас, щоб і Ви її навчившись щодня відмовляли, додаючи при кінці три рази "Богородице Діво".

МОЛИТВА ЗА НАВЕРНЕННЯ НЕЗЄДИНЕНИХ БРАТІВ УКРАЇНЦІВ

"Пренепорочна Діво Маріє, ми слуги Твої, сини св. католицької Церкви, повні надії на Твою могучу опіку, просимо Тебе, щоб Ти у Бога Духа Святого для прославлення Його предвічного походження від Отця і Сина, упросила повноту Його дарів для заблудших від нас, відлучених братів наших українців, щоб вони просвічені Його животворною ласкою, вернули на лоно Католицької Церкви під непомильний провід свойого Першого Пастиря й Учителя, Папи Римського, а так злучені з нами щиро нерозривними узлами одної віри й одної любови, спільно з нами прославляли Пресвяту Тройцю добрими ділами, а заразом почитали й величали Тебе, Діво Мати Божа, повна ласки в часі й по всі віки. Амінь."

Олесь.

Котолицькі "Підстави Доброго Миру"

Під датою 13-го листопада оголосила Краєва Католицька Добродійна Конференція, представлена католицькими епископами, заяву, з підставами доброго миру після того, як проголошено Московську Деклярацію. Підстави сягають глибоко в будову суспільного ладу і кожному громадянинові варт з ними познайомитись.

"Згідно з духом свобідної нації, що її свавільно напали, говорить декларація на вступі, — "наш край кидає в війну цілу силу своїх багатств, свого розуму і свого патріотизму. Ми теж мусимо бути рішені зібрати повні плоди нашої перемоги у справедливім мирі, як ми досі рішені виграти війну." Опісля пригадується на такі правди:

Переможці відповідальні за мир.

Меч не може завести миру. Він може усунути перепони до миру і може накинути умови, але самий мир мусить бути заведений насамперед в умовах і в змаганню переможців. Інакше перемога може перемінитися на пусті балачки й може викликати трагедію.

Маючи це на увазі, заява пригадує на підстави доброго миру. Відповідальність за відбудову післявоєнного суспільного ладу спадає на переможні держави, одначе деякі з цих держав хочуть іти на компроміс із засадами, що не доводять до Цілі. Так і Московська Деклярація, хоч і відкриває двері для миру, водночас може довести і до третьої світової війни. Вона не виключає побоювання, що Атлянтійський Чартер буде скомпромітований. У заявах з московської конференції дещо сказано в тому напрямі, але ще більше не договорено. Тому повстає в умах багатьох людей неспокій. "Ми не хочемо встрявати в ділянку державної політики — кажуть епископи — але як учителі релігії хочемо звернути увагу на деякі фундаментальні правди, основані на релігії й ми просимо, щоб їх загально признати. Далі сказано: Католицька група видала поруч інших релігійних груп засади, на якому повинен бути відбудований післявоєнний світ, але, маючи католицьку спадщину, ми хочемо піти глибше в пригадці на засади, на яких повинен спиратися правдивий післявоєнний лад.

Лихі сторони модерної суспільности.

Нема потреби закривати факту, що корінь лиха модерної суспільности, а з тим і теперішньої світової катастрофи лежить у занедбанню, а то й у відкиненню суверенности Бога, Його авторитету, Його заповітів і морального права. Коли людський розум відкине авторитет Бога та спирається лиш на своїй силі, тоді кожна чеснота, кожна засада, кожне право є лиш піском, яким мете вітер відповідно до вигоди людей. Тоді людська гідність, людська солідарність, перестають бути добром Творця, а стає видумкою самих людей. Внаслідок цього шукають люди за якимсь осередком постійности і звертаються до держави, перебільшуючи її авторитет і завдання. Держава нераз не то що не обороняє засадничих прав людини, але навпаки, ще насилує її свободу і вдирається в найтайніші функції родинного життя.

Правдиві засади життя і суспільности є поміщені в Христовій Євангелії. Замітне є явище, що як Захід відкинув науку Спасителя й оперся на своїм світськім розумі, тоді втратив теж ясний погляд на моральний закон. Світ не найшов інспірації до громадської чесноти в матеріялізмі і натуралізмі і, не зважаючи на поступ науки, стримав правдивий поступ. Коли ми привернемо Христа в нашім суспільнім життю, тоді щойно вернемося до Бога і до морального права.

Засади відбудови суспільности.

Отже признання Бога з Його моральним правом є основою до правильного наладження суспільного ладу і міжнародніх відносин. Спаситель привернув засади міжнароднього братерства, а це братерство повинно стати підставою міжнародніх відносин. Ця засада не значить, що ми маємо резиґнувати із державної суверенности, але це значить, що кожна держава і кожний нарід має признати і сповнити свої зобовязання в міжнародній родині держав. Таке сповнювання обовязків є зовсім згідне з існуванням ріжних народів, бо вони дають щасливу ріжнородність культурних цінностей у людській спільноті. Такі ріжниці треба шанувати й цінити і їх треба обороняти, на ділі треба навіть помагати народам, які тепер підпали в залежність, щоб вони осягнули повний правний стан серед народів світу.

За всесвітні установи миру.

На підставі таких понять є конечним, щоб держави зрозуміли свою відповідальність і покликали до життя міжнародні установи для збережен-

(Продовження на стор. 5).

УКРАЇНСЬКА КОПАЛЬНЯ МАЄ ПОДОСТАТКОМ ВУГЛЯ

Англійська преса в Едмонтоні написала минулого тижня,що **Торгилд Кол Ко.** має подостатком доброго вугля та що всі школи кільканадцять миль від Торгилд, Алберта, беруть звідти вугіль уже кілька років.

Це дійсно правда. Копальня вугля в Торгилд, яку зачали сім років тому три українські робітники й провадять її дотепер, щойно недавно відкрили нові великі поклади вугля й добувають тепер навіть по 500 тонів вугля кожного дня.

Цю вістку напевно з радістю приймуть всі фармері, трости шкіл, заряди Народніх Домів і парохій в Алберті і в Саскачевані, які журились, де і як дістати вугіль цього року.

Кожного дня приїзджають люди до Торгилд Копальні чим хто може — возами, троками — і за кілька годин вертаються з наладованим добрим вуглем, таким за добрим, як котрий будь вугіль в Едмонтоні, лиш танший.

Подивіться на ціни вугля Торгилд Копальні в їх оголошенню на цій самій стороні. Скажіть про це другим. Ніхто не мусить мерзнути цеї зими, коли в Торгилд Компанії можна дістати кілько лиш хочете доброго й таного вугля.

Hudson's Bay Company.
INCORPORATED 2nd MAY, 1670
Приязний Склеп для Ощадних Людей
В ЕДМОНТОНІ

ФАРМЕРІ, ПАРОХІЇ, НАРОДНІ ДОМИ, ШКОЛИ . . .

як потребуєте

ВУГЛЯ

То приїздіть троками, возами або саньми до ТОРГИЛД КОЛ КО.

дві милі на північ і три милі на схід від містечка Торгилд, Алберта (62 милі на північний схід від Едмонтону). — Маємо місце на нічліг для Вас і стайню на коні. Також . . .

Висилаємо Вугіль Залізницею!

ОФІЦІЯЛЬНЕ ТЕСТОВАННЯ ВИЯВИЛО ЩО НАШ ВУГОЛЬ ЛІПШИЙ І МЕНШЕ ПОПЕЛУ.

Щоб дати нагоду всім мати добрий і таний опал цеї зими, уложено дуже приступні ціни вугля (коло майни):

Ломп — — — $3.50   Нот — — — $2.50
Майн Рон — — $3.00   Слек — — — $1.25

НА ВУГОЛЬ НЕ ПОТРЕБУЄТЕ ЧЕКАТИ!

Маємо готових до ладування навіть по 500 тонів денно!

Скажіть це другим!

Приїздіть або присилайте замовлення до:

THORHILD COAL CO.
THORHILD — ALBERTA
МИХАЙЛО ЛІБІЧ
управитель.

НЕДІЛЬНИЙ ДЗВІН

Неділя 25-та по Зісланню Святого Духа

Євангелія Луки X. 25-37. Зачало 53.

У той час один законник встав і спокушував його кажучи: Учителю, що треба робити щоб доступити життя вічного? А він сказав до нього: В законі що написано? Як читаєш? Він же сказав у відповідь: Люби Господа Бога твого всім серцем твоїм і всією душею твоєю і всією думкою твоєю і всією силою твоєю, а ближнього свого як себе самого. І сказав йому: Добре відповів єси; це чини, а житимеш. Він же хотячи оправдати себе, сказав до Ісуса: А хто є мій ближній? А Ісус у відповідь сказав: Один чоловік ішов з Єрусалиму в Єрихон і попав між розбійників, котрі обдерли його і рани завдали й відійшли оставивши його на пів живим. А припадково один священик ішов тою дорогою, та побачивши його, минув. Так само й левіт, прийшовши на те місце і побачивши його, минув. А один Самарянин ідучи, прийшов до нього, і побачивши його, змилосердився, і приступивши, обвязав його рани, поливаючи оливою й вином, посадив його на свою скотину, привів його в господу і доглядав його. А на другий день вийняв два динарі і дав господареві і сказав: Доглядай його, а що понад це видаш, я, коли вернуся, віддам тобі. Хто з тих трьох, думаєш, є ближнім для того, що попав між розбійників? А він сказав: Той, що вчинив милосердя над ним. І сказав Ісус: Іди і ти роби так само.

Недільна Наука

Один законовчитель хотів дізнатися від Ісуса Христа, котра то найбільша заповідь, від якої сповнення залежить вічне життя. Господь відіслав його до старозавітного закону: "В законі що написано? Як читаєш?" Тоді законовчитель мусів дати належну відповідь. Тай годі було інакше. Якраз цю відповідь мали обовязок всі жиди відмовляти рано й увечорі та виписували її на своїх приказаннях. Ту заповідь з волі Бога дав сам Мойсей і вона звучала: "Ти маєш Господа Бога твого любити з цілого серця твого, з цілої твоєї душі й з цілої твоєї сили". (Второзак. 6, 5). Христос не потребував тут додавати нічого. Сила й добір слів у наведеній заповіді аж завиразно кажуть що чоловік повинен любити Бога так сильно й гарячо, як лиш зможе. Всі внутрішні сили душі, все життя чоловіка, всі сотворіння мають служити Божій любові. Його воля не повинна нічого бажати й шукати, як лиш Бога. У всіх своїх стремліннях має мати на преміті тільки Бога; Бог має бути найвищою й одинокою ціллю всіх людських бажань, стремлінь, слів і діл. "Бог все в усім" (I. Кор. XV. 28). Нічого також чоловік не сміє ставити понад Бога. Це показується практично в серіознім стремлінню виповнити всі Божі заповіді, поступати після всіх приписів та вказівок Божого закону, бути готовим радше стратити ввесь свій маєток, пожертвувати свою славу, свою родину, навіть життя, як в одній річи спротивитися Божій волі. Так далеко йде закон до Бога.

З любовю супроти Бога лучиться стисло любов супроти ближнього. Коли хто поправді обнимає Бога любовю, не може гордити тим, що належить до Бога. А прецінь кожний ближній належить до Бога; все, що в нім і на нім, це Божі дари. Крім того Бог кожного чоловіка ущасливлює своєю любовю. Тому цілком слушно запримічує св. Йоан: "Хто не любить свого брата, котрого бачить, Бога, котрого не бачить, не може любити" (I. Йо. IV. 20). В кожнім чоловіці видніють лучі Божої краси. Коли ті не спонукують мене до любови, то що казати про невидимого Бога? Надто я маю любити велике діло відкуплення людського роду, довершене Ісусом Христом. А на кожній душі ближнього видніють краплі Пресвятої Христової крови. Чи можу погорджувати тим, кого Христос так дуже полюбив, що віддав за нього своє життя? Вкінці кожний з нас хоче любити Бога на віки й злучитися з Ним у вічній славі. Тоді конечно любити й тих, що в небі окружатимуть Божий престіл, а це мої ближні на землі, котрі також у небі побільшать моє блаженство.

Та ближнього треба любити, як самого себе. Коли я бажаю собі добра, то належить і ближньому бажати правдивого добра. Належить у щастю тішитися з ним, а в його недолі сумувати й по силам помогти. Такої любови ближнього вимагає правдива любов Бога.

Як упала любов до ближнього в жидів, показує Христос на тій притчі, котра могла представляти дійсний випадок за часів Христа. Ото розбійники напали на подорожного між Єрусалимом а Єрихоном; обдерли його, поранили й напів живого лишили на дорозі. Переходив туди старозавітний священик, побачив нещасливо й пішов не думаючи помогти й заопікуватися ним. Переходив і левит, бачив майже конаючого й лишив без помочі. А все ж таки Мойсей приписав, що навіть упавшу скотину належить рятувати (Ісх. XXII, 5). Ліпше годі було представити занепад релігійного життя в жидівськім народі. Зовсім інакше поступив Самарянин. Він не лиш обвязав обрабованому рани, але понад те посадив його на свою скотину, завіз до гостинниці й доглядав його. На другий день, коли відїзджав, лишив господареві гроші на дальше доглядання й обіцяв у повороті віддати, коли б господар більше видав на лічення. Так поступає правдива любов. Любов до ближнього така велика, як великі потреби людей. Тому християнство виховало цілі ряди ангелів милосердя, котрі не лиш свій гріш і час, але й життя жертвують для ближніх.

Кілька Завваг про Малювання Наших Церков

Буває часто, що мальовила по наших церквах псуються вскорі по укінченні малярських робіт. Краски чорніють, сиплються, гниють, сіріють, лущаться. Внедовзі на стінах церкви більше ріжнородних плям як красок.

Які цього причини?

Найчастіше причиною є це, що церковні комітети віддають малювання людям, які не мають найменших кваліфікацій до такого завдання, які не то з мистецтвом, але навіть з малярським ремеслом нічого не мають спільного. Тут руководяться комітети оглядом на дешевість, а ОО. парохи часто не мають відваги противитись їх рішенню зі страху, чи парохія спроможеться на заплату для правдивого мистця-маляря. Шкоди з такої ощадности є необчислимі. Робота таких партачів не тільки стоїть нижче всякої критики під оглядом мистецтва, але навіть технічно вона є безвартісна.

Ті "фахівці" не мають поняття про технічну сторінку малярства, зі зле заслуханих ріжних рецепт виводять своєрідні техніки, котрі звичайно кінчаться катастрофою. Фарба чорніє, гниє і т. д.

Другою причиною чому псуються мальовила або, що так скажу, найбільшим ворогом всіх мальовил є вогкість та лиха вентиляція по церквах. На вогкій стіні не тримається ніяке мальовило. Тому першою річчю є усунути вогкість і зробити добру вентиляцію в церкві. Найпростішим способом на це я викопати рів попри мур та наповнити його негашеним вапном, так само добре дати й під підлогу негашеного вапна Впрочім про це треба питати архитекта. Щодо вентиляції, то кожна церква мусить мати кілька вентиляторів; там, де їх нема, належить їх безумовно зробити. Про це повинні памятати наші архитекти вже при будові церков. Крім цього конечне є стале провітрювання церкви через часте відчинювання церков і дверей.

Третім ворогом стінних мальовил є порох і бруд. Через невміле й недбале замітання на сухо порох дістається на стіни, покриває їх, а на це приходить пара і знов порох і так в колесо, аж одного дня здивовані бачимо цілі шари болота на стінах. З порохом дістається ціла маса дрібнотворів, котрі в виді ріжних лишаїв, губчаків іт.п. зачинають на тій почві розростатися та нищать мальовило. Тому треба позамітати церкву тільки вогкими шматами ("помапувати") або мокрим трачинням, та винищувати всюди павуки.

Хотів би я ще сказати про деякі техніки, значиться способи розроблювання фарби при мальованнях церков. Найбільше знаною й поширеною в нас є техніка карукова, то значить, що краски розробляється каруком розпущеним водою. Цей спосіб не надається до мальовил церковних, а то тому, що карук при незначній навіть вогкости гниє, а найголовніше, що карук у красках на стінах скоро вивітрює, тратить свою силу липкости і краска по кількох літах сиплеться, як попіл. Крім цього карук змішаний з деякими красками, головного зеленими, ділає трійливо на організм людини. Цей спосіб малювання надається евентуально до покойового малярства. Новішим середником розроблювання красок є казеїна (сир), однак її сила тривкости є майже така сама, як каруку.

Одною з найбільш знаних технік малярських є олійна, себто краски розроблюються олієм льняним, зглядно покостом. Цей спосіб малювання є досить тривалий, однак надається тільки до деревляних церков. На мурі довше не тримається, а то тому, що краска олійна не входить у мур, а тільки творить на ньому неначе шкаралупу, котрої мур через своє тзв. дихання хоче конче позбутися і по якомусь часі позбувається.

Найстаршою, а в останніх роках наново воскресшою, є техніка темперова. Потрібні краски мішається з мішаниною олію, яєць, води, карболю, живиці і пр. Є це спосіб мальовання найтривкіший і найбільш надається до мальовання церков, тому, що ця краска не творить твердої поволоки й дозволяє мурові віддихати. Про тривкість темперових мальовил свідчать всі ті ікони мальовані ще в 15 чи 16 віці. У нас в Галичині увів наново цю техніку артист - маляр М. Сосенко.

Дуже тривалим способом малювання є також фреско, то значить малювання на свіжій молярській заправі. Одним з найновиших способів, і як кажеться, дуже тривалим є мальовання водним шклом. Однак так фреско як і водне шкло має дуже обмежену кількість красок, і малярі нерадо тією техніки вживають.

Ще один спосіб поліхромії церков є мозаїка. Однак це дуже дорогий і складний спосіб. Мозаїка це викладання образів і декорацій малими кольоровими плитками. Є це один з найтривкіших способів прикрашування церков, однак тільки в південних краях. У нас, на жаль, через часті атмосферичні зміни, головно мороз, мозаїка витріскує й вилітає.

На закінчення підчеркую, що кожне мальовило, якою воно не було б технікою переведене на мурі, мусить мати чисту стіну, зглядно мур. На старих мальовилах незішкрабаних і на невишуруванім ґрунті не вільно малювати.

Юліян Буцманюк,
артист-маляр.

Примітка Редакції: Автором цих порад є наш артист-маляр у Галичині. Вони цікаві й повчаючі для наших церковних комітетів у Канаді.

Не забувайте за Укр. Вісти!

ЦЕРКОВНИЙ КАЛЕНДАР

ГРУДЕНЬ

		(Старий стиль)	(Новий стиль)
1	С	Мч. Платона й Романа	Пр. Наума
2	Ч	Прор. Аврія	Пр. Авакума
3	П	Преп. Григорія	Пр. Софонія
4	**С**	**Введ. в хр. Пр. Богор.**	Вмч. Варвари
5	**Н**	**25 по Сош.**	**25 по Сош.** † Сави Осв.
6	П	Св. Амфілохія	**Св. Николая Чудотворця**
7	В	Вмч. Катерини	Св. Амвросія
8	С	Сюмч. Климента папи	Пр. Патапія

Місійне Т-во Св. Йосафата

Церква св. Ап. Петра й Павла лежить чотири милі на північний захід від містечка Валлей Ривер, Ман. Всі наші поселенці північної Манітоби приїздили до Валлей Ривер, кінцевої тоді залізничої стації, що опісля йшла до Сван Ривер або Виннипеґозис. Кольонізаційне Сіенарське Товариство мало тут шатра, в яких перебували поселенці з родичами до часу аж знайшли собі відповідні фарми. Многі поселенці осідали в тих околицях вже від 1998 року. Яких вісім миль на захід від стації Валлей Ривер побудовано церкву на фармі Гупала, яку обслугували ОО. Василіяни з Вінніпегу від 1900 року й туди ходили наші люди за духовними потребами. Коли ж та церква попала в руки російського православя, тоді вірні своїй Церкві поселенці ходили до Сифтонської Церкви зі своїми духовними потребами. Свою церкву побудували доперва 1918 року на три акровій площі під візванням св. Апостолів Петра й Павла. Недовго тішились своєю церквою, бо вже 1924 року случайно погоріла а з нею й усі церковні річи. Розпочались наради в справі будови нової церкви. Одні хотіли будувати на тім самім місці, де стояла стара церква а другі в самім містечку й так розбилася церковна громада й розпочато будову двох церков. Уже 1925 року розпочали будову нової церкви на фармах на місці згорілої. Треба памятати, що це були повоєнні часи, початки фінансової кризи в Канаді. Дійсно треба подивляти витревалість тих добрих людей, які власними силами в тих тяжких часах піднялись будувати нову церкву. Не лиш збудували храм Господеві, але й закупили всі потрібні церковні річи до богослужень.

Коли проголошено заснування українського Місійного Товариства св. Йосафата в Канаді, яке за свою ціль поставило собі нести матеріяльну поміч бідним околицям в будові церков, то на 16 членів парохії вписалось у члени Місійного Товариства св. Йосафата 10 осіб. Ось подаемо імена тих членів Місійного Товариства: Гр. Шевчук, М. Пристайко, Ів. Ігнаш, Ст. Стечишин, Гаврило й Собіна Ґавазюк, Гр. Маланчок, Фатіон Лупак, бл. п. Д. Пристайко, Василь Кондра. Крім звичайних членів, які платили 1 доляр вкладки, зібрано дрібними жертвами $6.05 від тих, що були неприготовані до збірки. Безсумніву, що число членів до Місійного Товариства було би далеко більше, якби наперед було заповіджене про це так корисне для нас Місійне Товариство. Сподіємось, що при розданню Членських Грамот вірні громадно приступлять до Місійного Товариства, бо жертвенність тих людей для слави Божої є загально знана.

Жертви і спис членів Місійного Товариства св. Йосафата просимо слати на руки Всч. о. Василя Дзюрмана:

Rev. B. Dziurman,
Box 570.
Portage la Prairie, Man.

КАТОЛИЦЬКІ "ПІДСТАВИ ДОБРОГО МИРУ"

(Продовження зі стор. 4)

ня миру і взаємопомочі. Така установа є згідна з Божим пляном людської солідарности і повної гармонії і повинна помогти належно толкувати суверенність і незалежність. Признання Бога і морального закону є першою нормою в упорядкуванню внутрішнього життя народу, а всі нації повинні прийняти у свою політичну будову ґарантію свобідного виконування вродженого людині права, практикування чеснот і журби про недоторканість права кожної одиниці. Отже ніяка держава не має права втручатися в свободу родини або нищити право приватної власности, або перешкаджати в розвитку приватного підприємства, яке змагає для спільного добра.

Спільність громадянського права з моральним.

Де нема привязання Бога і морального права, там людське право тратить свою тривкість та обовязуючу силу. Традицією нашої системи є, що наше громадське право спирається на праві природи, що виходить з Божого права. В наших часах ми є свідками того, як і в інших краях уряд насилував по тиранськи й несправедливо права людей через диктатуру або правління партії. Отже для нас було б це трагедією, коли б ми залишили нашу традицію, а

(Докінчення на стороні 8)

ПАРОХІЯ В ЧЕТФІЛД, МАН., ПРОСИТЬ ПОМОЧІ

Наша церква в Четфілд, Ман., є дуже вбога. Маємо всього 14 членів. Заряд парохії просить інших парохій — може в якій церкві є які річи, як хоругви, фелони, плащениці, фани, патериці, а їх не вживають, то просимо прислати на понижчу адресу, а пошту ми оплатимо самі.

Ukrainian Gr. Catholic Church,
c./o. Stanley Leschyshyn,
Chatfield. Man.

ПОРЯДКИ БОГОСЛУЖЕНЬ

ГРУДЕНЬ

4. Введення в Храм П. Д. —
Егремонт (базар 4—5)
Неров Лейк
Ґленевіс
Голден фарми (празник)
5. Неділя 25 по Сош. —
Вох
Чергил
Калінтон
Равнд Гил
12. Неділя 26 по Сош. —
Ледук
Таватінав
Голден (місто)
19. Неділя 27 по Сош. —
Егрімонт
Торзбі
Тофілд
22. Непорочне Зачаття Преч. Діви —
Торгилд
Гей Лейк
BASILIAN FATHERS
9648-108 Ave., Edmonton,. Alta.

ГРУДЕНЬ

4. Введення М. Б. — Нортерн Веллій
5. Неділя — Дервент місто
6. Св. Николая — Мириам
9. Непорочне Зачаття М. Б. — Виллингдон
12. Неділя — Ту Гилс
BASILIAN FATHERS
Derwent, Alta.

ГРУДЕНЬ

4. Введення Преч. Діви Марії — Ростерн (Богородиці)
5. Неділя — Бруно
12. Неділя — Борщів
19. Неділя — Ростерн (св. Духа)
25. Різдво ГНІХ (н. ст.) — Ґеризей
26. Неділя, Собор Преч. Діви і св. Йосифа — Волверін
о. Петро Криворучка,
304—4-та Аве. Н., Саскатун, Саск.

ГРУДЕНЬ

4. Введення в храм Пр. Діви — Босежур
5. Неділя 25 по Сош. — Лейдівуд (По пол. о. год. 3.30 Молебень в Босежур, а по Молебні річні збори босежурської парохії).
12. Неділя 26 по Сош. — Елма
19. Неділя 27 по Сош., Николая Чудотворця — Брайтстовн Брокенгед (о. В. Шек).
22. Непор. Зач. Пр. Діви — Тиндал (річні збори парохії) Сарто (о. В. Божик)
25. Різдво Христове (по новому стилю) — Гадашвил
26. Неділя Праотців — Садлов.
о. Ярослав Чиж,
1954 Логан Евеню, Вінніпеґ, Ман. Телефон 27274.

ГРУДЕНЬ

5. Неділя 25 по Сош. — Етелберт
12. Неділя 26 по Сош. — Ґарленд
19. Неділя 27, св. о. Николая — Етелберт
26. Неділя Праотців — Слейтер
о. Йосиф Бала,
Box 85. Етелберт, Ман.

ГРУДЕНЬ

4. Введення в храм М. Б. — Ґвайт Біч
5. Неділя — Арран місто.
9. Непорочне Зачаття (новий стиль) Норквей
12. Неділя — Ст. Филипс
19. Неділя, св. Николая Чудотворця— Арран Весна.
22. Середа, Непор. Зачаття — Арран місто.
25. Субота, Різдво Христове (новий стиль) — Норквей
26. Неділя — Сван Плейн
о. Н. Сірий
Арран, Саск.

ГРУДЕНЬ

4. Введення — Рекгем
5. Неділя Елфинстон
12. Неділя —Шол Лейк
19. Неділя — Озерна (празник)
22. Неп. Зач. М. Б. — Город Сенді Лейк (о. Кришталович)
26. Неділя — Соник. Елфинстон (о. Кришталович)
о. М. Григорійчук,
Сенді Лейк, Ман. Телефон 90-13.

ГРУДЕНЬ

4. Субота, Введення Пр. Д. М. — Чехів
5. Неділя — Григорів
12. Неділя — Бучач
19. Неділя і св. Николая —Стінен
22. Середа, Н.З.Пр.Д.М. — Стов Крік
26. Неділя — Прісвил
о. М. Мельник,
Прісвил, Саск.

ГРУДЕНЬ

4. Введення в храм Пр. Діви — Празник, Тутзейд
5. Неділя 25 по Сош. — Сифтон
12. Неділя 26 по Сош. — Фишінг Ривер
19. Неділя 27 по Сош. — Горані
22. Непор. Зачаття Пр. Д. — Зоря.
26. Неділя Праотців — Валей Ривер, місто.
о. Мирон Кривуцький,
Сифтон, Ман.

ГРУДЕНЬ

5. Неділя 25 по Сош. — Іст Селкирк. год. 9.30 Вест Селкирк. год. 10.45.
12. Неділя 26 по Сош. — Поплар Парк. год. 10.
19. Неділя 27 по Сош і св. Николая— Брокен Гед. год. 10.
22. Середа. Непорочне Зачаття — Талберг, гор. 10.
о. В. Шек.
Box 694, Селкирк, Ман.

ГРУДЕНЬ

4. Вовед. в храм — Келд, Шортдейл.
5. Неділя — Давфин. Ґрендвю
12. Неділя — Райдінг Парк. Ешвил.
19. Неділя — Давфин. Келд.
22. Непорочне Зачаття — Ґрифтон.
26. Неділя — Ґилберт Плейнс. Петлюра.
о. В. Ю. Шумей.
Box 64. Давфин, Ман.

ГРУДЕНЬ

4. Введення в храм Пр. Діви — Палп Ривер
5. Неділя — Форк Ривер
12. Неділя — Виннипегозис
19. Неділя — Мінк Крік
22. Непорочне Зачаття Пр. Діви — Медовлендс.
о. І. Кристалович.
Box 102 Виннипегозис, Ман.

ГРУДЕНЬ

4. Субота, Введення в храм Пр. Б. — Рутенія
5. Неділя — Енґусвил
12. Неділя — Овкбурн
19. Неділя — Ольга
22. Середа. Неп. Зач. Пр. Б. — Розбурн фарми.
26. Неділя — Могили
о. М. Швед
Box 2 Овкбурн-Ольга, Ман.

ГРУДЕНЬ

4. Субота, Введення — Сокаль (базар на 4 і 5)
5. Неділя — Боднарі
12. Неділя — Ланівці.
о. П. Серветник.
Box 150. Альвена, Саск.

ГРУДЕНЬ

4. Введення в храм Пр. Д. М. — Тедмор, Олеша.
5. Неділя — Антонівка, Олеша.
12. Неділя — Канора, Ковалівка
о. Мирослав Колодій
Box 57. Канора, Саск.

ГРУДЕНЬ

4. Введення Пр. Д. (ст. ст.)
Інісфрі. Чесного Хреста.
Делф. празник.
6. Неділя —
Інісфрі, Різдво М. Б.
Краків
Восток св. Николая
Скаро
Борщів (посвячення прапора і спільний обід).
9. Непорочне Зачаття (н. ст.) —
Київ
12. Неділя —
Ренфурлі
Чипмен
Гилліярд (місто)
Веґревил
19. Неділя, св. Николая (ст. ст.) —
Плейн Лейк
Восток св. Михаїла
Лішор
Лемонт
22. Непорочне Зачаття —
Пено.
BASILIAN FATHERS
Mundare, Alta.

ГРУДЕНЬ

4. Введення в храм Пр. Діви —
Стрий (збори сестриць)
Редвотер
Базар у Редвотер.
4. і 5. — Базар на Елдорена.
5. Неділя 25 по Сош. —
Давнінґ
Елдорена
12. Неділя 26 по Сош. —
Редвей
Восетна (місто)
19. Св. Николая Чудотворця —
Спедден
Куквил
22. Непор. Зач. Пр. Діви —
Смокі Лейк, св. Онуфрія
Ешвав
26. Неділя Праотців —
Белліс
Айрон Ривер
BASILIAN FATHERS
Box 8, Radway, Alta., Phone 4

ГРУДЕНЬ

4. Субота, Введення в храм Пресв. Богородиці — Пітерсон
5. Неділя — Кадворт
12. Неділя — Спаса
19. Неділя, св. Николая — Твей
22. Середа, Непорочне Зачаття Пр. Богородиці — в церкві св. Димитрія.
26. Неділя — Карпентер.
о. К. Лотоцький,
Box 67. Кадворт, Саск. Тел. 65.

ГРУДЕНЬ

4. Субота, Воведення в Храм — Мерівил: Сповідь і св. Причастя Молоді У.К.Ю.
5. Неділя 25 по Сош. — Ґронлид
12. Неділя 26 по Сош. — Міт Парк.
19. Неділя 27 по Сош., св. Николая— Мерівил (храм)
22. Середа, Непор. Зачаття — Сембурґ.
25. Субота, Служба Божа о год. 10 рано в Принс Алберт.
26. Неділя Праотців — Принс Алберт.
о. М. Оленьчук,
Принс Алберт, Саск.

ГРУДЕНЬ

5. Неділя — Ґонор
12. Неділя — Ґімлі
19. Неділя — Парки
о. А. Луговий,
235 Скошія Стріт, Вінніпеґ, Ман. Телефон 54139.

ГРУДЕНЬ

4. Введ. в храм Пресв. Богородиці — Величка
5. Неділя — Геффорд (річний церковний мітинґ)
12. Неділя — Кридор
19. св. о. Николая — коло Пархоми
22. Неп. Зач. Пресв. Б. — Орлов
о. Н. Дрогомирецький,
Box 282. Геффорд, Саск. Тел. 37.

ГРУДЕНЬ

4. Введення в храм М. Б. — Дайсарт, Кендіяк
5. Неділя — Киплінґ
12. Неділя — Ґренфел
19. Неділя і св. Николая — Мус Джа
22. Непорочне Зач. Пр. Д. — Фіндлейтер
25. Різдво Христове (н. ст.) — Годжвел
26. Неділя — Ґлентворт
о. А. В. Фик
1731 Торонто, Ст., Ріджайна, Саск. Тел. 7767.

ГРУДЕНЬ

4. Введ. в храм Пресв. Богородиці — Сандави (місто)
5. Неділя 25 по Сош. — Стуартбурн
7. Вівторок — Коліенто (коло Сопівників)
12. Неділя 26 по Сош. — Роза
19. Неділя 27 по Сош., св. Николая— Сандави (коло Маковських)
22. Непор. Зачаття Пресв. Богор. — Толстой
26. Неділя Праотців — Каліенто (коло Сопівників).
о. І. Калуський.
Box 11 Вайта, Ман.

Вернон, Б. К.

З ЖИТТЯ УКРАЇНСЬКОЇ КАТОЛИЦЬКОЇ ПАРОХІЇ

Про початки.

Вже від довшого часу замешкують Вернон і околицю наші українці, але до 1940 року не були ще зорганізовані в парохію. Пан Константин Щерба, власник великого саду, збудував був на своїй фармі невеличку церковцю й хоч у ній наші Отці деколи правили Богослуження, однак праця над утворенням осібної української парохії у Вернон не поступила. Аж у 1940 році деякі наші одиниці, свідомі своєї віри й обряду, а при тім повні пожертви, за старанням тодішнього свого душпастиря, Всч. о. Кондратюка, ЧСВВ., не лиш зорганізувалися в парохію, але приступили також до будови своєї церкви таки в місті. Дуже тяжкі були початки, та вони не настрашилися ніяких труднощів.

Витревалі й жертвенні парохіяни.

До таких витревалих належить родина п. Стефана Гошовського, який приїхав сюди з Арран Весна, Саск., кілька років тому й тут замешкав настало. Також його сини, Іван, Василь і Дмитро, а головно Іван. Хоч немало коштувала їх церква в Арран Весні і Арран місті, то ще льванну часть своїх тяжко запрацьованих грошей вложили і тепер вкладають у будову церкви в Вернон.

Ось імена тих, що започаткували будову Божого Дому тут і тепер його своїми лептами піддержують і викінчують: Пані Бродова панство Швиндюк, Мохорук, Василь Гошовський, Василь Ворончак, М. Ткачук із Саскачевану, К. Марець, панство Ромак, пані Бурштик з Венкуверу, Зварич, Ст. Гошовський, пані Кучарська, Пасічник, Гр. Щерба, пані Запорожан, Коцюба, Остафіїв, Василик, Качур, Петро Годованський, Василь Попович, Дм. Гошовський. Також К. Щерба помагає, бо возить священика, або від часу до часу у себе передержує, та й безплатно ввесь час у церкві співає; Климчук, Кравчук, Шпильчин, що викінчує церкву; Іван Олкавіцький та Сиротюк.

Докінчують церкву.

Через рік і пів стояла вона невикінчена ні знадвору ні всередині. Крізь порозсихані дошки в стінах світилося мов крізь решето. Завдяки знов жертвенних одиниць, почали ми її викінчувати знадвору. Увесь матеріял і майстер буде коштувати нас понад 700 долярів. Не маємо всіх грошей, щоб сплатити затягнений довг, однак маємо в Бозі надію, що знов знайдуться щирі жертводавці, не лиш у Вернон, яких тут так тяжко знайти, але і в інших околицях Британійської Колумбії, Алберти, Саскачевану, Манітоби, Онтеріо, Квебеку, а навіть наших братів в Америці, що відізвуться на цю нашу просьбу і пришлють нам хоч би навіть найменшу лепту на викінчення Божого Дому в Вернон, щоб у той спосіб можна було хоч вислухати Службу Божу й тій церкві.

Про потребу церкви.

Та церква тут так дуже конечна! Через брак своєї церкви, багато наших людей, які приїхали сюди з прерій католиками, стратили свою віру, поприставали навіть до найбільш чудернацьких сект, порозбивалися на ріжні ворожі собі партії і стали хіба предметом посміху серед других мешканців неукраїнського походження Вернону й околиці. Де як де, а тут наш український загал є найбільш незлюблений в очах домінуючої верстви. Ставлять їх нарівні з індіянами. Такі вискази можна почути і в склепах і в робітнях, а навіть на вулиці. Тому ось тут тим способом звертаємося до Вашого милосердного серця, читачі цих рядків, і просимо: Подайте нам помічну руку в нашім започаткованім а недокінченім ще ділі. Найменшу навіть лепту ми будемо собі цінити, а імена жертводавців в свій час оголошувати будемо на сторінках Українських Вістей.

Новий парох.

Від серпня нашим парохом є Всч. о. Жидан. Він працює скільки може, щоб і церква була, щоб люди до неї горнулися та й щоб наші сусіди з нами числилися й нас шанували.

Дня 11-го листопада ми мали в церкві торжественну Службу Божу за кращу долю нашого народу, а відтак разом зі своїм о. парохом парохіяни і члени У.Н.О. взяли участь у параді перед памятником невідомого вояка і в його стіп зложили вінець. Вінець несли пані Куфлей і панна Щерба. Цей поступок, видно, дещо отворив очі нашим сусідам, бо в кілька днів потім Кенедієн Клоб запросив делегатів з нашої парохії на свій річний бенкет, в ціли ближчого познайомлення з українцями в Вернон. На тім бенкеті заступав нашу парохію наш о. Жидан і п. Кравчук від У.Н.О.

ВШАНУВАЛИ ПАНСТВО І і К. ГОШОВСЬКИХ

Дня 6-го листопада наші парохіяни вшанували в особливший спосіб 18-ту річницю супружого життя панства Івана і Ксені Гошовських; п. Гошовський є заступником предсідника нашої парохії. Тим вечерком занялася пані Коцюба й пані Пасічна. Іван Гошовський є сином нашого неструдженого парохіяльного працівника Стефана Гошовського і так, як його батько так і він і його жена Ксеня є дуже примірними парохіянами та дуже жертвенними. Діти їх також гарно виховані й можуть послужити за взір для многих наших родин. Вечерок з нагоди 18-тої річниці подружжя відбувся в домі нашого о. пароха. В часі вечері о. Жидан підніс заслуги панства І. Гошовських для тутешньої парохії та побажав їм і від себе й від парохії та зібраних гостей, щоб при Божій помочі діждалися не лиш відсвяткувати ще й 25-літній, срібний ювілей, але й золотий і діямантовий серед своєї рідні і в цій нашій парохії. Гості відспівали ювілятам Многая Літа.Отець парох відтак вручив їм гарний дарунок від парохіян на спомин. Промовляв також на тім вечерку п. Пасічник та п. Константин Щерба, власник великого і ріжнородного саду в околиці Вернон. Пан Щерба, по скінченню побажань, підніс думку, щоб при такій величні нагоді зібрати дар на пресовий фонд для нашої преси в Канаді. Збірка принесла $10. Жертвували по $1.00: Панство К. Щерба, панство Гр. Коцюба, панство С. Гошовські, панство Пасічник, панство Хрущ С. Слизяк, пані Катерина Шиндюк, Іван Гошовський, Ксеня Гошовська. По 50с: Всч. о. Жидан. По 25с: Надія Фавлер, Анна Гошовська.

Очевидець.

Ґріндрод, Б.К.

ПРО ПРАЦЮ В ПАРОХІЇ

30 наших фармерів в околиці.

Вже віддавна розвивається в Ґріндрод наше українське життя. Під теперішню пору замешкує в цій місцевості коло 30 наших родин, які прибули сюди переважно з Саскачевану, а почасти і з Манітоби. Земля дуже добра й на теперішні обставини недорога. Плекають тут особливо всякого роду городовину, худобу, особливо корови, а також у великій кількости ріжні городові насіння. Мешкають досить густо, бо тутешні фарми числять від 5 до 50 акрів. Пятьдесять-акровий фармер рахується вже до багатих. Клімат можна порівняти з нашою Галичиною. Зима починається при кінці листопада.

Наші поселенці мають тут уже від довшого часу свою церкву, яку обслуговують ОО. Василіяни з Вернон. Мають вони богослуження раз на місяць, але роблять старання, щоб мати частіше. Люди тут добрі і згідливі. Нема такого тертя, яке можна завважити в старших наших парохіях. Зі священиками співпрацюють і радо слухають їх вказівок.

Парохія втратила 3-х членів.

Цеї осени наша парохія втратила двох своїх членів, які перенеслися до вічности, а саме Мокрину Яблонську, яка померла 1-го вересня і яку похоронив на місцевому цвинтарі Всч. о. Ю. Жидан в неділю, 5-го вересня, при великому здвизі народу. Другий, що попращався з тою парохією, це Михайло Рехтецький, якого похоронив о. Коллар 2-го жовтня. А накінець відійшов до вічности Н. Гарасимчук. Його похорон відбувся дня 23-го жовтня. Похоронні богослуження відправив о. Жидан.

ВІНЧАННЯ ПАННИ Е. АНЧИКОВСЬКОЇ З Е. РОЗОМАНОМ

Дня 30-го жовтня наша церква була свідком гарного вінчання панни Емілії Анчиковської з п. Ериком Розоманом. Акту вінчання довершив наш о. Ю. Жидан з Вернон. Родичі молодої рівно ж багато причинилися і причиняються до нашої церкви і є надія, що за їхнім приміром піде їх дочка Емілія. По богослуженню гості й о. Жидан удалися до дому панства Анчиковських на обід, на якому о. парох зложив дуже гарні побажання молодим з нагоди їх вінчання. На тім обіді були також колишні мешканці Ґріндроду, панство Щерби, та їх син Іван. Пан Щерба рівно ж побажав молодим, а відтак попросив гостей о дарунок для нашої преси. Збірка принесла $5.15, якою занялись пп. Білик і І. Марець. Жертвували по 50с: Д. Білик, Марія Сухівська, К. Щерба, Н. Анчиковський, І. Стефаник, І. Марець, Я. Анчиковський 45с, пані Щерба 25с, Михайлишин 25с, Пані Анчиковська 25с, пані Мілето 20, а по 10с: пані Бродова, І. Щерба, А. Анчиковський, пані Кошман, пані Михайлишин і Й. Дикі.

Парохіяльні вечерки.

Від листопада наша парохія в Ґріндрод, за продаю нашого о. Жидана, справляє парохіяльні вечерки, один на тиждень, в цілі, щоб справити конечні річи до церкви, а також призбирати трохи гроша на викінчення її, бо досі вона ще в середині не викінчена, ані нічим не прикрашена. Між іншими пані Білик виготовила прекрасний диванник на розігравку, яка принесла для церкви 25 долярів.

ВШАНУВАЛИ ПАНСТВО СМАГІВ

В неділю, 14-го листопада наші парохіяни, як також многі із Вернон вшанували гарним вечерком уродини нашого давнього вже парохіянина, який зі своєю родиною багато причинився і причиняється для нашої церкви а то п. Дамяна Смаги. Він живе тут між нами вже около 19 літ. Прибув з полудневого Саскачевану і мабуть є він найбагатшим зі всіх мешканців тутешньої околиці. Діти його дуже гарно виховані, а на богослуження приїзджають не лиш до Ґріндрод, але також до Вернон. На тім вечерку був присутній також наш парох о. Ю. Жидан з Вернон. Від усіх присутніх зложив він гарні побажання ювілятові й побажав, щоб між своєю такою гарною родиною прожив у щастю і здоровлю ще багато літ. Відтак вручив йому дарунки так від родини, як також від інших гостей та приятелів.

Кореспондент.

З НАШОГО ЖИТТЯ В КАНАДІ

ВІД ВЛАСНИХ КОРЕСПОНДЕНТІВ

Рутенія, Ман.

ЗГОРІВ НАРОДНІЙ ДІМ

Український Народній Дім Просвіти ім. Тараса Шевченка упав жертвою пожежі в неділю рано, 23-го жовтня. Проіснував він девять років і якась злобна рука поповнила національний злочин і зруйнувала 20-літню народню працю.

Наш дім був окрасою й гордістю нашої кольонії; в ньому збиралися традиції нашого народу, що творились від тисячі літ. В тім домі зберігалася наша мова, наша пісня, національні танки, народні звичаї й обичаї. В Народнім Домі провалася майже що року рідна школа, грано там представлення, давано концерти; були відчити і всякі наради. При нашім НароднимДомі існував відділ Канадійського Червоного Хреста і відділ Комітету Українців Канади.

Вся та довголітня народня діяльність закінчилась пожежею. На вид палаючого вогню в неділю рано всім членам появилися в очах пекучі сльози жалю.

Подаємо цю сумну вістку всім нашим приятелям і приятелькам, котрі колись разом з нами працювали при будові Народнього Дому і для його розросту і для добра нашого народу.

Не довелось нам святкувати десятьлітніх роковин існування Народнього Дому і спімнути всіх вас радісним словом.Але тепер згадуємо вас у тяжкій хвилі і з пекучими сльозами в очах і заразом дякуємо вам, усім тим, котрі залишились на нашій кольонії і тим, котрі розїхалися й замешкали в ріжних сторонах Канади й Америки.

Дякуємо всім тим, що причинилися чимнебудь до будови Народнього Дому чи то добрим словом, чи своєю працею. Ми дякуємо вам за ваші колишні труди й за ті ваші недоспані ночі.

Та коли наша довголітня праця знищена, то ніхто не знищить нашого духа, нашого бажання. Хоч колишні наші юнацькі сили підірвані, то дух у нас той самий. Бог поможе нам збудувати другу народню святиню, в котрій далі будемо працювати для добра нашої кольонії й для невмірущости нашого поневоленого народу.

Гр. Бойчук.

Ґилберт Плейнс, Ман.

НЕСПОДІВАНКА ПАНСТВА ПОБІГУЩИХ

В неділю, 31-го жовтня, зараз по Службі Божій в місцевій греко-католицькій церкві, яку відправив Всч. о. Шумей, парох з Давфину й доокологичних кольоній, добрі діти, разом зі своєю рідною й приятелями, зробили несподіванку в домі панства Побігущих. Пристолі п. В. Запорожан промовив кілька слів про дітей, які вшанували своїх дорогих родичів, даючи від себе гарний дарунок. Потім промовив о. Шумей і сказав, що панство Побігущі заслугують собі на пошану своєю вдачею, чемністю і щирою працею на полі народнім, церковнім і ніколи не відказуються від помочі.

При кінці промови вручив о. Шумей шановним ювілятам гарний дарунок від себе. Потім пані Ковалишин, сестра пані Побігущої мала коротку промову і вручила гарний дарунок від дітей. Сестри Служебниці з Давфину вислали телеграму а також гарний дарунок для панства Побігущих. На заклик о. Шумея п. Запорожан зібрав $5.25. З того на церкву $3.00, а $2.25 на Українські Вісти.

Честь жертводавцям і щира їм дяка за жертви на добру ціль.

Присутній.

Східнє Торонто, Онт.

СВЯТО ХРИСТА-ЦАРЯ

День 31-го жовтня був дуже величавий в нашій парохії Пресв. Евхаристії. а то Празник Христа Царя, котрий відбувся дуже величаво.

Вже в суботу вечером зійшлося поважне число людей на Всеночне і до сповіді.В неділю вже вчасним ранком відбувалися сповіді. Церква прибрала в той день маєстатичний вид. З обох сторін головного престола були чотири дерева і багато цвітів і світел. На Службу Божу вірні заповнили церкву, а по Службі Божій було мировання.

Пополудні була забава для всіх а в годині 5.30 почався торжественний Молебень до Серця Христового. Проповідь виголосив Всч. о. В. Філевич з Киченер. В годині 6.30 відбувся тріюмфальний обхід довкола церкви. Несподівано велике число народу взяло участь в обході, як також були чотири священики: парох з Західнього Торонта о. Роборецький, місцевий парох о. Н. Кушнірик і два отці з Киченер — о. В. Філевич і о. М. Заяць.

По процесії відбувся величавий бенкет в галі, котрий приготовило місцеве жіноцтво Серця Христового. В часі бенкету промовляли о. Кушнірик і о. Філевич, а також великий добродій і жертводавець п. В. Ковальчук.

Свята Година почалася Соборним Акафистом до Ісуса Христа. Проповідь виголосив Всч. о. А. Роборецький. При виставленню Найсвятіших Тайн панна Оля Смолик чудово співала релігійну пісню. Потім слідував акт посвяти Христу місцевої парохії і всього українського народу. Підчас Суплікації гарно співав хор.

На торжество оба наші Владики зволили прислати свої благословення, що були відчитані в часі бенкету. Тоді також відспівано многоліття Їх Ексцеленції Митрополитові Шептицькому, нашим Владикам і всьому нашому народові.

Так закінчила літній сезон наша парохія в Східнім Торонті, одна з найбільш активних у східній Канаді, при якій незвичайно гарно працює й наша молодь, що держала порядок підчас цього торжества.

З тої нагоди парохія жертвувала $3.00 на Українські Вісти.

Учасник.

Арран, Саск.

ВІНЧАННЯ П. ІВАНА МАТВІЙЧУКА З ПАННОЮ АННОЮ ГУСАК

Дня 19-го жовтня відбулось вінчання п. Івана Матвійчука з Арран-Весна, з панною Анною Гусак, Арран. Молоді взяли шлюб у церкві св. Йоана Хрестителя в Арран, Саск. Акту вінчання довершив місцевий парох, Всч. о. Н. Сірий.

По шлюбі відбулась весільна забава в домі панства Теодора Гусака, родичів молодої, довголітніх членів парохії й ревних місцевих громадян. Вечером того ж дня відбулось продовження весільної гостини в домі молодого, панства Якова Матвійчука, ревних членів парохії св. Петра й Павла в Арран-Весна.

На весільну гостину запрошено між іншими деяких визначніших гостей, між ними пароха, Всч. о. Н. Сірого, й Дмитра Сікорського, місцевогоногаря.

З цеї нагоди не забули перевести збірки на нашу пресу. Гадку перевести збірку піддав о. Н. Сірий. Збірку перевели панове Дмитро Сікорський і Кирило Нагнибіда. Збірку переведено в обох домах молодої пари. В п-ва В. Гусаків принесла збірка $13.50, а в домі панства Матвійчуків збірка принесла $2.45, разом $15.00.

Слідуючі жертводавці зложили свої лепти:

По $1.00: Іван і Анна Матвійчук — молоді, Дмитро Гусак, Теодор Гусак — батько молодої, Михайло Гусак, Дмитро Сікорський.

По 50с: Пані Пулен, о. Н. Сірий, Василь Макічук, панство Статкевичі, Михайло Нагнибіда.

По 35с: Пані Марія Кінащук, Ілля Гусак.

По 25с: Іван І. Кінащук, Корнило Нагнибіда, панна Михайлина Макійчук, Дмитро Пушкар, Петро Нагнибіда, Анна Шептак, Яків Макійчук, Василь Тихолаз, Дмитро Чорнейко, Дмитро Прокопчук, Василь Лилик, Василь Загарійчук, Василина Загарійчук, пані Марія Німець, Ірина Гусак, В. Німець, В. Гусак, М. Стасюк, Н. Стасюк,

По 20с: В. Чипшин, П. Дидун. І. Осадчук 15с.

По 10с: Вікторія Кінащук, Іван Максимів.

Зі збірки призначено на Українські Вісти $600.

На цьому місці належиться зложити подяку переводчикам збірки і всім щедрим жертводавцям. Молодій парі, панству Іванові й Анні Матвійчукам, благослови Боже на многі літа!

Шипмен, Саск.

НА СИРОТИНЕЦЬ З ЛИСТОПАДОВОЇ РІЧНИЦІ

Дня 8-го листопада, на св. Димитрія, відбулося богослуження в нашій церкві, яке відслужив Впр. о. М. Оленьчук. При кінці богослуження о. М. Оленьчук відправив панахиду за поляглих наших героїв, які віддали своє життя за волю України. На присутніх людей зробило велике враження, коли о. парох згадав, що як тому 10 років він відвідував рідний край, то також оглянув могили наших героїв і на памятку взяв собі грудку землі з їх могил. Отже листопадова Панахида правилась над жменею української землі з могил упавших стрільців.

Впр. о. Оленьчук згадав також про наших вояків в цій війні та побажав щасливого повороту.

По відправі всі пішли на обід до хати п. Соколюка, що його приготовили жінки, а найбільше причинилися до того обіду ті мами, що мають синів при війську. Дохід з обіду призначено на сироти в Айтуні. Збіркою займався п. Гр. Світенький з Принс Алберт. Жертвували по $1.00: пані Гуцуляк, пані Ґлова, М. Ґавадзюк, Р. Бейрот.

По 50с: Впр. о. М. Оленьчук, Г. Світенький, С, Кіт. Ю. Рудницький, Н. Басараб, І. Славенко, Н. Ґлова, В. Соколюк, Ф. Соколюк, П. Маркевич, В. Гуцуляк, І. Матвіїшин, Гнат Родницький, Ф. Ґлова, В, Слаквенко, пані А. Бенрот, пані Маркевич, пані Шкляр, пані Е. Токач.

По 25с: пані: П. Кушнір, А. Соколюк, М. Кіт, С. Дилей, М. Басараб, Т.Ж Пришляк, А. Басараб, Е. Пришляк, БуличМ. Ґлова, А. Захарчук, М. Пришляк, П. Ґлова, С. Пришляк, М. Захарчук. М. Матвіїшин 20с.

Разом зібрано на Сиротинець в Айтуні $17.15.

Всім Жертводавцям щиро дякуємо.

Р. Б.

Лішор, Алта.

І знов радість запанувала в наших серцях, особливо в нас, піонірів, що по такій довгій перерві ми мали щастя почути свою рідну й таку гарну програму через радіо в Едмонтоні, в неділю рано, 14-го листопада.

Певно, що наш нарід заслужив собі на те, щоб вільно йому говорити і співати в своїй рідній мові, так, щоб усі могли чути.

Нераз можна почути, особливо від молодших, що нас не трактують рівно з другими. Можливо, що воно так є, що часом про нас забудуть. Але нашим обовязком є, щоб ми старались мати щораз більше таких людей, котрі про нас пригадували, що й ми в Канаді живемо.

Пригадую собі старий край, бо немалий я з нього виїхав. Що там не діялося? Кривда від Австрії, до котрої ми тоді належали, як і від всіх близьких сусідів, котрі нас опанували. За нами не було кому постояти. Аж у 1900 році, коли Господь прислав нам нашого Мойсея в особі Митрополита Андрея Шептицького, котрий мав всюди вільний вступ, і аж Він зачав за нашим народом обставати і говорити про його кривду. Від того часу трошки нашому народові було розвиднилось.

Велика подяка і признання належиться всім тим, котрі в який небудь спосіб причинились, щоб та наша програма відбулась, а особливо всім хористам і дириґентові п. Приймі, як також п. І. Ісаїву за таку гарну промову. Ну, здалося б щось вділити пп. Боцюркові й Смоликові за їх гарний дует. Готілося б їх слухати годинами а не мінутами. Хіба побажати б їм, щоб дожили вони хоч до десять хрестників, а їх струни щоб завсіди були настроєні на той самий голос. П. Фарині подяка за добре й виразне виголошування програми.

Чули ми з промови п. Ісаїва, що наш нарід гарно поставився у пятій позичці перемоги. Певно, що наша держава Канада на це собі від нас заслужила. Бо як мати годує і трактує свої діти так вони й віддячуються їй.

Якщо можливо, то варт мати нашу програму частіше. Як у Йорктоні вільно кожного понеділка, то я думаю, що й албертійці не гірші. Тільки щоб було кому до цього взятись. А що програма коштує, то наш нарід є настільки жертвенний, що повинен прислати на покриття коштів.

Здоровлю всіх християнським привітом: Слава Ісусу Христу!

Гр. Козяк.

Тиндал, Ман.

ПРО ПАРОХІЯЛЬНИЙ БАЗАР

В днях 12-го і 13-го листопада ц.р. наша парохія св. Михаїла влаштувала в своїй парохіяльній салі річний базар.

На протязі обох вечорів наші місцеві й доколичні люди брали в цьому базарі численну участь. Многі з учасників не жалували принести з собою вартісних річей на розігравки й тому не дивно, що наш цьогорічний базар увінчався надзвичайно гарним успіхом.

У розпродажі наших базарових книжечок найкраще пописались п. Корнилій Боднарчук, п. Михайло Мізяк і п. Николай Козіна. Підчас обох вечорів прядком базару проводив наш парох, о. Ярослав Чиж, а помагали йому урядовці парохії й шкільні діти.

У другий і останній вечер базару можна було бачити в нашій салі велике число присутніх, які до пізної пори не опускали салі, але з великою терпеливістю й цікавістю очікували хвилі, коли настане тягнення виграшкових тикетів.

І ось ця хвиля прийшла!

Покликана нашим парохом на сцені появилась мала школярка з веселою усмішок на лиці — Дорін Горошко з Ґарсон, і придержуючись точно поданих їй вказівок, почала витягати щасливі тикети.

За кілька хвилин всім тим, що були цього вечора на нашому базарі, було відомо, хто був щасливим у купні наших базарових тикетів.

Та можливо, що ще й досі є такі, що не мали змоги довідатись, які кому припали нагороди підчас цього тягнення тикетів, якими закінчено наш базар. Тому на всякий випадок вважаємо вказаним подати до ширшого відома отсю поіменну лісту вигравців і числа їх щасливих тикетів:

1. Юрій Рибак, Гейзелглен 1141).
2. Бен Горошко з Босежур (1249).
3. Анна Шалей з Тиндал (363).
4. М. Рибак з Гейзелглен (662).
5. Роберт Прокопів з Вінніпеґу (880).
6. Луцик з Тиндал (796).
7. Михайло Хомин з Тиндал (37).
8. Михайло Мізяк з Тиндал (1420).
9. Михайло Чимишин з Тиндал (114).
10. Михайло Когут з Тиндал (1077).

Всім помічникам, жертводавцям і учасникам нашого цьогорічного базару бажаємо зложити на цьому місці щиру подяку за їх ласкавий труд, жертви й участь.

Кореспондент.

Ростерн, Саск.

ВІНЧАННЯ ПАННИ ПАВЛИНИ БЛОХИ З П. ЛЕОНОМ ШЕВЧУКОМ

Дня 26-го жовтня в парохії Різдва Пресвятої Богородиці відбулось вінчання п. Леона Шевчука з панною Павлиною Блоха, дочкою панства Олекси й Варвари Блохи. Рано молода пара приступила до св. Сповіді, а по Службі Божій акту вінчання довершив і виголосив проповідь Всч. о. П. Криворучка. По шлюбі всі вдалися до дому пайтсва Блохів на обід. По обіді о. парох побажав молодій парі многих і щасливих літ.

По короткій забаві, на заклик о. Криворучки відбулась збірка на Українські Вісти, якою занявся п. Д. Блоха. По переведенню збірки показалось, що люди в цій околиці інтересуються не лиш своїми особистими справами, але також народньопросвітними: бо загальна збірка принесла $19.50.

Жертвували: Панство Шевчуки $2.00. В. Жеребецький 50с., пані Жеребецька 40 центів. По 25с. і менше: о. П. Криворучка, О. Блоха, пані Блоха, Дм. Блоха, пані Блоха, Д. Н. Блоха, пані Блоха., В. Блоха, пані Блоха, М. П. Блоха, П. Н. Блоха, Ст. Блоха, пані Блоха, Кс. Блоха, пані А. П. Блоха, Михайло Жеребецький, пані Жеребецька, В. Голюк, пані Голюк, І. Гладій, Й. Мельник, пані Мельник, Н. Каменецький, пані Каменецька, Т. Голд, пані Голд, Н. Терновський, М. Маніка, пані Моніка, Йосиф Дептух, М. Постій, пані Постій, Іл. Грабчак, пані Грабчак, Із. Валідуда, П. Жарий, пані Жара, М. Тернавський, пані Тернавська, Йос. Тернавський, пані Тернавська. Н. Задорожний, Шевчук, пані Шевчук, С. Весоловський, П. Марковський, Ів. Дзядик, О. Чипурда, пані Чипурда, С. Камінський, Йосиф Грабчак, Волод. Грабчак, Л. Жеребецький, М. Чипурда, пані Чипурда, М. Середа, пані Середа, Ів. Середа, М. Тарасюк, В. Янів, Ів. Постій, пані Постій, Т. Кінар, М. Айнгори, М. Бойко, Йос. Голюк, М. Клипак, В. Дмитрович.

По скінченні збірки відбулась вечеря а по вечері було дарування молодої і забава при музиці п. М. Клипака і його хлопців.

Гість.

В Оттаві думають, що по війні будуть будувати в Канаді 300,000 мешкальних домів.

Як Ваша передплата за У.В.?

Венло, Ман.

ПОМИНАЛЬНЕ БОГОСЛУЖЕННЯ ЗА ДУШУ БЛ. П. СТЕФАНА ОЛІЙНИКА

У вівторок, 2-го листопада, старанням пані Матрони Олійник і Михайла Олійника відбулася поминальна Служба Божа за бл. п. Стефана Олійника. Службу Божу відправив Впр. о. М. Кривуцький, парох Сифтону й околиць,

По Службі Божій і Парастасі на гробі, Матрона Олійник і Михайло запросили всіх на обід до своєї хати.

При кінці обіду о. Кривуцький згадав про заслуги бл. п. Стефана, про його примірне християнське життя, за що кожний любив покійного за життя й шанує його память по смерти.

П. Запорожан, котрий також любив бл. п. Стефана, приїхав і взяв участь у поминальнім богослуженню, а по скінченню обіду промовив ні зложили датки на Українські Вісти кілька слів, щоб із цеї нагоди присутсти.

Зібрано $9.40, за що належиться щира подяка всім жертводавцям.

Присутній.

Ланівці, Саск.

БРАТСЬКА СЛУЖБА БОЖА

В суботу, 13-го ц. м. Всч. о. К. Лотоцький відправив у нашій церкві Службу Божу й Парастас а по відправі наше Брацтво мало в парохіяльній домівці спільний обід, який приготовили наші сестриці. По обіді Всч. о. К. Лотоцький висловив своє вдоволення з приводу братської Служби Божої. Наше братство численно приступило до св. Сповіді і св. Причастя. Нехай Христос Спаситель, якого Ви нині прийняли до свого серця, прикриє й заховає ваших синів на ріжних воєнних фронтах, котрим якраз під цей час потрібно найбільше Божої помочі, говорив о. Лотоцький.

Також Всч. о. К. Лотоцький пригадав про католицьку пресу. Перепроваджено збірку, яка принесла $9.00. З того призначено половину на Українські Вісти.

Пристній.

Іннісфрі, Алта.

ВІНЧАННЯ ПАНСТВА ЗАЛЄЩУКІВ

В панства О. Дулеби відбулось недавно весілля — їх дочка вийшла заміж за Николая Залещука. На тім весіллю, на заклик п. Петра Кульматицького, зібрано $7.06 на пресу. Збіркою занялися пп. Михайло Гіжовський і Іван Дуляба.

Всім жертводавцям щира подяка, а молодій парі бажаємо прожити довгі літа в щастю та здоровлю.

ПРИЯТЕЛЬ.

Гиллярд, Алта.

ПРАЩАЛЬНИЙ ВЕЧЕРОК ДЛЯ ПАНСТВА ЮСЬКОВИХ

Наша парохія й околиця втратила заслужених громадян в особах пана й пані Івана Юськових. Панство Юськові прожили в цій околиці около 35 років, а тепер відїхали до Венкуверу. Пан Юськів послідній рік був заступником парохіяльного комітету і старався веіма силами, щоб придбати якнайбільше майна на викінчення церкви.

Щоб спільно попращати панство Юськових, парохіяни й приятелі зійшлися до дому панства Михайла Ахтемійчука 29-го жовтня і гарно провели вечір. По пращальних промовах панів Василя Макаля, Павла Бабія й Ілі Ахтемійчука, вручено дарунки й відспівано многоліття.

Панство Юськові сердечно подякували всім присутнім і побажали всім многих літ.

На заклик п. Ілі Ахтемійчука п. Іван Цикалюк занявся збіркою на Українські Вісти. Зібрано $2.00.

Панству Юськовим бажаємо всього найкращого в новому місці побуту.

Михайло Батюк.

Треба Дробу!

ІТОН в Едмонтоні платить найвищу ціну за ваш дріб!

T. EATON Co WESTERN LIMITED EDMONTON CANADA

Українське Католицьке Юнацтво

Веде пресовий референт Б. Л. Корчинський
Rama, Sask.

Діти в Церкві

Всі діти люблять іти до церкви. Ми нераз бачимо, як діти таких родичів, що ніколи не ходять до церкви, люблять ходити до церкви. Діти нерелігійних родичів вже в своїм раннім віці не можуть розуміти значіння Божого Дому, бо їх дома цього не вчать, але як вони якийсь час походять до церкви, то там дістануть потрібну науку. Хоч безбожні родичі нераз не люблять, щоб їх діти йшли до церкви, то це на ніщо не придасться в товаристві дітей, котрі ходять до церкви. Ніяка дитина не хоче бути відлюдком в товаристві других дітей і дитину гірше болить відчуження від діточої громади, як відчуження старших людей від людської громади. Бо тоді, коли старші люди є толерантні в поведенню з людьми всякого типу, то діти не знають толерантности в своїм товаристві супроти дитини, котра так не поступає, як вони. Бідні діти родичів безбожників. Вони нераз самі не знають, як каже наша приповідка, "до котрого берега плисти". Як підуть за проводом своїх родичів, то стягнуть на себе всі насмішки і кпини діточої громади, а як підуть за дітьми, то стягнуть на себе гнів своїх родичів. Така дитина готова все витерпіти від старших людей, щоб не стати мячем у діточім товаристві. Бо коли дитина стане відлюдком у діточім віці, то вона такою остане і в дорослім віці. Коли раз вона переконається, що вона не пожадана в людській громаді, то такі переконання не покинуть її ціле життя. Школа є примусовою для дітей, а церква ні, але що більшість дітей ходять до церкви на науку, то та меншість або мусить іти з більшістю, або бути навсе відчуженою від людської громади. А пішовши з дітьми до церкви, вони з часом навчуться любити те все, що люблять діти релігійних родичів.

Старшим людям нераз тяжко собі уявити, який вплив мають діти одні на других. Ось тут вам подаю, читачі й читачки В.М. розмову двох вісімлітніх дівчат між собою. Марійка була українська дівчина дуже побожних родичів греко-католиків, а Надія була також українською дівчиною, але її родичі не визнавали ніякої релігії. І одного разу дівчата розмовляли собі в домі Марійки. "Що то за пані на цім образі?" запитала Надія Марійку, показуючи на образ Матері Божої. Марійка подивилася здивовано на Надійку. "Що, ти не знаєш образа Матері Божої?" О, дивися, ця мала дитинка на руках в Матері Божої, це Ісус Христос, а ця жінка, що його тримає на руках, то Його свята Мати. Ісус вродився від Матері Божої. Він був Сином Бога. Як жив Ісус на землі, то вчив людей, а жиди не любили Його за Його науку і розпяли Його на хресті." Тоді Марійка взяла Надію за руку й показала її образ розпятого Ісуса, на другій стіні. "Ось дивися, тут розпятий Ісус, Син Божий, за те, що проповідував правду на землі. Ісус мав дванадцять апостолів, що ходили поміж людей і ширили науку Христову, а з тих дванадцять апостолів було чотири, що списали все, що Христос учив. Підеш у неділю зі мною до церкви і я тобі покажу цю велику книжку в церкві, в котрій списана наука Сина Божого, Ісуса Христа, котру ми називаємо Євангеліє. Ти послухаєш, як священик буде читати і пояснювати науку зі св. Євангелія. В церкві багато образів, вбраних у гарні цвіти. Священик буде відправляти богослуження, а люди будуть співати. Ти побачиш, як люди будуть клякати до св. Причастя і багато, багато всього побачиш.

Марійка була розумна і добра дитина. Вона взяла Надію за руку і спитала: "Правда, ти хочеш іти до церкви? Я не можу розуміти, хто не хотів би іти до церкви."

Надія щиро вислухала, що Марійка її оповідала і сказала з притиском: "Так, я хочу іти до церкви і піду з тобою до церкви в неділю."

Від того часу Надія все ходила до церкви на богослуження. Зразу її родичі противилися тому, але Надія плакала так довго, доки родичі кінець кінців не постановили Надії не перечити. Надія була одинокою дитиною в своїх родичів і її родичі дуже любили. Родичі не могли погодитися з тим фактом, щоб їх дитина там ішла, де вони не ходять і за якийсь час мама Надії почала й сама ходити до церкви, але взяло аж пару років, щоб батько Надії пішов до церкви. Нині Надія і її родичі стали примірною християнською родиною.

От бачите, дорогі діти й молоді люди, яку християнську й місійну ролю відіграла маленька розумна християнка Марійка. А варт було послухати з якою щирістю Марійка все пояснювала, що сама знала про нашу віру, щоб захопити свою релігійно несвідому приятельку Надію.

А кілько то є між українськими дітьми таких заблуканих овечок, як була маленька Надія і яке широке поле для вас, читачі й читачки В.М., коли б ви хотіли йти слідами маленької Марійки. Нині Марійка вже є 14-літньою дівчиною і привела навсе до нашої церкви трьох своїх приятельок і їх родичів, що колись ніколи до церкви не ходили. Марійка є також активною членкинею в організації Українського Католицького Юнацтва. Марійка від раннього віку почала жити вартісним життям. І памятайте, дорогі діти й молоді люди, що тим людям не шкода вмирати, що жили вартісним життям і мають за собою добрі, вартісні діла. Але тяжко людям лишати цей світ, коли ціле їх життя пішло на пустий вітер. Що такі люди лишуть за собою на цім світі і який звіт дадуть перед Богом? Молоді люди, особливо нині, так жиробці цвірінькають. Аж дивно, вуть, що в їх головах все гокілько то гарного молодого цвіту вітер розносить. Як дуже гарно було б, щоб кожна дитина й молода людина кожного дня запитала себе, "що я нині доброго зробила?" Бо життя дороге, дуже дороге, щоб його в самім розцвіті марнувати. Отже від нині скажім собі, що хочемо й будемо робити добрі діла.

ЛИСТИ ВІД ЧИТАЧІВ ДО ВІДДІЛУ ДЛЯ МОЛОДІ

Торонто, Онт.,
Слава Ісусу Христу!
Шановна Пані Редакторко, —

Це мій перший лист до Відділу для Молоді.Хочу написати що я роблю у вільні години поза англійською наукою. Від години пятої до семої пополудні ходимо до рідної школи, котра відбувається в домі Товариства Просвіта ім. М. Грушевського. Нас учить пані Гайовська і ми її дуже любимо. Всіх дітей ходить на науку 35 і ми вчимося читати, писати, рахувати і співати. Я люблю вчитися рідної мови і люблю пісню "Чом, чом, чом земле моя, чаруєш так мене краса твоя?'.

Здоровлю Вас, Пані Редакторко, і тих, що читають Відділ для Молоді.

Іван Хорт.

Ґримсбі, Онт.
Слава Ісусу Христу!
Шановна Пані Редакторко, —

Коли я перечитую листи в Відділі для Молоді, я дуже тішуся, що в ґазеті лишають місце на листи від дітей. Ті листи я дуже люблю читати. Тепер я посилаю туди і мій перший лист.

Для мене і певне для всіх українських дітей у Ґримсбі цей рік дуже щасливий і веселий. Шкільні вакації, як звичайно, були дуже гарні. Але ми в часі вакацій не марнували часу. Ми дуже багато скористали. За старанням ОО. Василіян приїхали до нас Сестри Служебниці провадити Рідну Школу. Вони нас учили три тижні. Нас усіх ходило коло 40 дітей. Ми вчилися в нашій галі під церквою. На закінчення рідної школи ми мали гарний концерт а потім свій пікнік.

Та минулися вакації. Сестри відїхали, але ми школи не замкнули. Ми далі ходимо до школи три рази на тиждень. Сюди все приходить діякон Евген і вчить нас так само як Сестри. Ми вчимося катехизму й рідної мови і гарні українські пісні. Незадовго зачнемо вчитися колядувати.

На другий раз напишу як ми вчимося. Здоровлю Вас, Пані Редакторко і всіх тих, що читають та пишуть до нашого діточого відділу.

Геня Филимчук.

Райкрофт, Алта.,
15. листопада, 1943.
Слава Ісусу Христу!
Шановна Пані Редакторко, —

Я думала, що підчас вакацій буде що писати до В. М., а то в нас все тихо. Ми 4 місяці не мали науки в школі, бо не було вчителів. У жнива мої брати Петро і Ярослав складали снопи. А коли скінчили роботу в полі і в городі, то мені мама показали як вишивати і я вишила собі українську блюзку.

Дорочі Читачі В.М., нема що з Піс Риверу писати, бо ми тепер не маємо тут нікого, щоб нам дав якийсь приклад до науки чи до життя. Всі дрімають. А як хтось щось більше знає, то ховає собі на полицю, а до міста як піде собі купити соли, то зараз нарікає, що то вже за громадською потребою, для громади він трудиться. Оттак у нас буває всюди, то і я не хотіла писати, бо жаль не пускає, що сиділи ми всі як на печі взимі. Так мої тітка М.М.Б. кажуть. Ех, хіба заспіваю осінню пісеньку для всіх моїх знайомих.

ОСІНЬ

Чом з дерева листя впало,
Трава не зелена?
Бо то прийшла до нас осінь
Холодна, студена.
Ох, як тая сумна осінь
Холодна зближаєсь,
Тоді серденько тугою,
Смутком наповняєсь.
Жаль за листям, що з дерева
Пожовкле обпало;
Жаль за літоньком солодким,
Що вже 'го не стало.
Та вернеться весна красна,
Луг зазеленіє;
Лиш ніколи не вернуться
Літа молодії.

Ми, діти околиці Ґрінвій, вже ходимо до школи. В нас розпочалася наука першого листопада. Листопадового свята ми не святкували, бо не було кому приготовити концерт. Але ми щасливі, що хоч католицькі учительки маємо. Шлю щирий привіт і поздоровлення для Вас, Добродійко і вчителько наша.

Вдячна Вам,
Анна Равлик.

Ґримсбі, Онт.,
9-го листопада, 1943.
Слава Ісусу Христу!
Дорогі діти, —

Я напишу вам дещо про Ґримсбі. Ми тут маємо гарну церкву. Під церквою є саля, де ми маємо рідну школу. Ми в ній вчимося читати, писати і співати по українськи. Нас учить діякон Евген. Одного дня замість школи ми мали тут гарну забаву. До нашої школи ходить коло 25 літей. Колись напишу більше.

Вікторія Паламар.

Ґримсбі, Онт.
Слава Ісусу Христу!
Дорогі Читачі, —

Це мій перший лист до Вас. Я маю сім років і мешкаю коло міста Ґримсбі. Ми маємо тут також українську школу. Щодня я хотіла б ходити до нашої школи. В ній я вже багато навчилася. Тепер я вже годна писати цей лист до вас і це я завдячую нашій українській школі. Я дуже люблю до неї ходити.

Бувайте здорові.

Маргарета Паламар.

Торонто, Онт.
Слава Ісусу Христу!
Шановна Пані Редакторко, —

Це мій другий лист до Відділу для Молоді. Тепер хочу написати, як ми відсвяткували свято Христа Царя. Від години третьої до четвертої пополудні ми мали загальний катехизм, котрий перепроваджував Впр. о. кан. Каменецький, і хто найкраще знав відповісти, той дістав нагороду, але я не дістала. Отець подякував Преп. Сестрам за труд, а нас похвалив. Від години четвертої до пятої була Свята Година і були виставлені Найсвятіші Тайни. Ми всі клячали перед св. Тайнами і співали Молебень до Христа Царя а відтак була проповідь, котра була так красно виголошена, що ми ще більше полюбили нашого Христа Царя. Потому була Суплікація і благословення Найсвятішими Тайнами. Довго ми клячали і дякували Христу Царю за Його ласку. Віддавши поклін, розійшлися домів.

Здоровлю Вас, Пані Редакторко і всіх читачів Відділу для Молоді.

Стефанія Вербицька,
284 Беторст Ст.

Торонто, Онт.
Шановна Пані Редакторко, —

Я дуже Вас прошу, щоб Ви помістили мій перший лист на старінці Відділу для Молоді. Що неділі і свята я ходжу до церкви, котра називається церква Матері Божої Неустанної Помочі. Впр. о. канонік П. Каменецький править дві св. Служби Божі, одну в девятій а другу пів до одинацятої. Підчас першої Служби Божої, котра правиться потиху, діти з Пр. Сестрами співають побожні пісні, а відтак разом ідуть до св. Причастя. Хлопці йдуть одною стороною, а дівчата другою зложивши руки навхрест на грудях. По св. Причастю вертаються в тім самім напрямку, заховуючи скромність очей і далі співають аж до кінця Служби Божої. Коли скінчиться Служба Божа, Пр. Сестра проводить молитву подаючи намірення—за Церкву, за український нарід, за родичів і за інші потреби.

Здоровлю Вас, Пані Редакторко і всіх читачів Відділу для Молоді.

Любка Коцько.
119 Палмерстон Аве.

ЗАГАДКИ

Що то є?

1. Що то за дерево, що все лежить на дорозі?
2. Воду покривав, вікна малював, а як пройшла зима — пан майстер пропав.
3. Два діди стали в чотири ряди.

Відповідь на загадки.

1. Поріг. 2. Мороз. 3. Два діди стоять з двома палицями.

Які Тоті Діти Щасні, Котрі Маму Мають

ЗАКЛИК СИРОТИНЦЯ В АЙТУНІ НЕ БУВ ГОЛОСОМ ВОПІЮЩОГО В ПУСТИНІ

Перший, що відізвався на заклик Сиротинця, щоб нарід не забув про сироти, був п. Іван Чорноковський з 9648-108 Евеню, Едмонтон. В своїм листі з 16-го листопада п. Чорноковський пише: Дорогі мої Сестри Служебниці! Посилаю цих пару центів — $25.00, на ті бідні сироти, на яких фотографію дивлюся в Українських Вістях. Дай Боже, щоб вони все своє життя так радісно всміхалися, як тут, на цій фотографії, де стоять рядами. Як буду здоровий, то не забуду про них."

Зі щирого серця — і від себе і від цих 52 бідних сиріток складаємо Вам, Пане Чорноковський, сердечну подяку. Нехай Всевишній кріпить Вас і благословить Вас на многі літа.

Але, щоб ті бідні сирітки радісно всміхалися все своє життя, як пише п. Чорноковський, то ми мусимо вляти ту радість в їх молоденькі душі й серця вже тепер. Зможемо це зробити лиш тоді, коли дамо їм все, що тільки дитині треба — добру поживу, порядну й теплу одіж, здорову й теплу кімнату, потрібну науку й християнське та українське виховання.

Ми стараємось це робити, але воно тяжко без помочі людей. Чим та поміч більша, тим щасливіші діти, тим легше на душі й нам, що ми можемо належно сповнити поручені нам обовязки.

А ті обовязки часом і прикрі. Бо ось послухайте про один такий випадок, один з многих: В одній родині в місцевости К., в Саскачевані сталось нещастя. Почалось з того, що старший син дістав сонячний удар. Як батько довідався про це, зійшов з розуму. Мати, побачивши нещастя сина й чоловіка, так налякались, що її спіткало те саме нещастя. Лишилося шестеро дітей. Найстарша дитина мала тоді девять років, а наймолодша девять місяців. Сусіди завезли тих трох хорих людей до шпиталю, а дітей привезли до Сестер. Привезли й кажуть: "Нині рано ці тіточки мали все — здорових родичів, свій дім, а нині вечером уже не мають нічого. Беріть їх, Сестри, під свою опіку, нехай вони не ходять попід чужі плоти."

Прийнятли Сестри тих шестеро діточок, які властиво й стали сиротами, бо батько й старший їх брат уже померли, а мати далі в шпиталі й нема надії, щоб вона була здорова.

Минуло кілька літ і тепер найстарша дівчина між тими дітьми вже в 12-ій клясі, хлопець скінчив 10-ту клясу, а троє менші в 9-ій, 8-ій і 5-ій клясі.

Завдяки добрим людям, що помагають Сиротинцеві, ті діти виростають і є надія, що будуть потіхою для нашого народу і зможуть колись дати собі раду в життю та споминати наш нарід з вдячністю.

Таких випадків є більше. Про деякі з них ще згадаємо колись.

Тепер подаємо спис жертводавців, що зволили ласкаво прислати свої датки або жертвувати підчас ріжних збірок.

Збірка в церкві св. Покрови в Вінніпеґу

Пані Ярина Попович $5.00.

Карло Протасевич $2.00.

По $1.00: Павло Ціхоцький, Михайло Клим, Данило Химко, Анна Ліпницька, Розалія Дунець, Марія Журба, Григорій Парахін, Марія Рурик, Михайло Вавренчук, Мих. Коляківський, Прокіп Машталір, Олекса Тимочко, Мих. Лазечко, Гонора Дух, Параска Слупська, Вас. Василишин, Н.Н., Катерина Семчук. Разом $25.00. Дрібні жертви $20.38. Всього **$45.38.**

Збірку прислав Всч о. С. Семчук.

*

$15.00 на Сиротинець зібрано підчас підчас богослуження в День Подяки парохіян-фармерів у церкві в Принс Алберт, Саск. (Збірку прислав Впр. о. М. Оленьчук).

*

$17.50 зібрано підчас обіду на богослуженню в день св. Димитрія в церкві св. Петра й Павла в Шипмен, Саск. (Збірку прислав Впр. о. М. Оленьчук).

*

Збірка в парохіях в Алберті:

Равнд Гил — $10.95.

Гей лейк — $7.60.

Дейзленд — $12.50. Разом **$31.05.** (Збірку прислав Врп. о. Ханас, ЧСВВ.).

*

Збірка в церкві Преображення П.Н.І.Х. в Киченер, Онт.:

Всч. о. В. Філевич $1.00.

М. Стецик $2.00.

По $1.00: пп. Ґустанович, Л. Родасюк, пані О. Дичук, пані Левандовська, панна М. Коршак, Мих. Нацюк, Махніцький, пані Дудяк, В. Головатий, Мих. Каплій, Шпак, Іван Шевчук, пані Настя Боднар, Дрібними $15.50. Разом **$31.50.** (Збірку прислав Всч. о. В. Філевич).

*

На заклик Всч. о. Н. Сірого зібрано в парохії в Арран, Саск. **$19.30.**

*

Збірка з парохії св. Духа, Пойнт Ст. Чарлс, Монтреал, Квебек, **$20.00.** (Збірку прислав Впр. о. Х. Кондратюк, ЧСВВ.).

*

Збірка в церкві св. Петра й Павла в Летбридж, Алта. **$17.10.** (Прислав Всч. о. П. Пасічник).

*

Збірка в парохії Силвер, Ман. **$8.00.** По $1: пп. Н. Варцімага, І. Поворозник. Василь Лищишин 75с.

В Комарно при спільнім обіді $6.85.

Одна особа з Фолей, Ман. $2.00.

(Ці три послідні жертві прислав Всч. о. Олійник).

*

Збірка на забаві в панства В. Купибіди в Портедж ля Прері $12.76. (Прислав Всч. о. В. Дзюрман).

*

Збірка п. Михайла Закалужного в Ґлен Бийн, Саск.:

По $1.00: А. Кравчук, М. Закалужний, С. Крушельницький, Й. Крижановський, І. Семосук, І. Гошовський.

Катерина Закалужна 75с. По 50с: І. Крушельницький, К. Левічов, Докія Блюм 25с.

Всім тим, що занимались збірками, а також усім жертводавцям складаємо сердечну подяку.

Зима — і зближається Різдво. Відзиваємось до всіх, що будуть читати ці рядки: Спішіть з поміччю 52-ох сиротам у Сиротинці в Айтуні! Скажіть про це другим. Нехай замість сліз та радісна усмішка, про яку згадує п. Чорноковський, остане на обличчях діточок і надалі!

Сестри Служебниці.
St. Ann's Orphanage, Ituna, Sask.

СИРІТСЬКА ПІСНЯ

Які тоті цвітки красні,
Котрі заквітають,
Які тоті діти щасні,
Котрі матір мають.
Людські діти як квіточки,
А я сиротонька,
Людські діти матір мають,
Моя у Богонька.

Гей умерла моя мати,
Бідонько ж бідонько!
Вже не скаже, не промовить:
Що робитш, дівонько?
Та як я си нагадаю
Матусеньку мою,
Мене такі жалі візьмуть,
Що я ледви стою.

Нема цвітку на цім світку,
Як на тій калині,
Ніхто не є такий милий,
Як мати дитині.
Моя матінка у гробі.
Он її могила,
Пощо я ся нещаслива
На цей світ вродила?

КАЖУТЬ, ЩО СИН РОЗВЕЛТА В ПОЛОНІ

З Берліну пустили вістку, що один з синів американського президента Розвелта злетів парашутом на землю підчас одного з аліянтських рейдів і зістав взятий у німецький полон.

(Военний департамент у Вашинґтоні заявив, що ніякий Розвелт не пропав).

Гендон, Саск.

В 25-ЛІТТЯ СУПРУЖОГО ЖИТТЯ ПАНСТВА І. КВЯТКОВСЬКИХ

Дня 16-го листопада зібралася родина і приятелі до дому панства Ґната Квятковських, щоб звеличати 25-ліття їх подружого життя. Після вечері панство Квятковських обдаровано сідібним начинням. В часі забави Й. Велчинський попросив присутніх, щоб зложили дарунок на пресовий фонд. Зібрано $7.55.

Жертвували: По $1.00: п. П. Крайка. По 50с: пп. К. Олійник, Ф. Смарий, А. Монастирський, І. Квятковський пані І. Квятковська, О. Монастирський, Д. Ямнюк, пані Д. Ямнюк. По 25с: пп. Н. Стасюк, П. Магус, пані П. Магус, Й. Корман, О. Плаксій, І. Велчинський, Г. Ямнюк, Й. Велчинський і пані Й. Велчинська.

Зі збірки призначено $3.65 на Українські Вісти.

Всім жертводавцям щира подяка а панству І. Квятковським дай Боже довге і щасливе життя.

Гість.

Ґудів, Саск.

25-ЛІТНЯ РІЧНИЦЯ СУПРУЖЖЯ. ПАНСТВА СЕМЕНЮКІВ

Щоб вшанувати річницю 25-ліття супружого життя панства Семенюків, зійшлась їх родина й сусіди 7-го листопада на спільне прийняття.

При кінці забави, на заклик п. Івана Денесюка, п. Іван Солтис перевів збірку на Українські Вісти. Зібрано $3.15.

Всім жертводавцям щира подяка, а панству Семенюкам сотвори Господи многі і благі літа.

ГІСТЬ.

Келлігер, Саск.

НЕСПОДІВАНКА ДЛЯ ПАНСТВА С. І Е. МАЛЄЩІВ

Родина й приятелі панства Стефана й Еви Малєщів справили їм несподіванку 8-го листопада, з приводу 35-ліття їх супружого життя. При вечері їх дочка Марія вручила їм гарний дарунок, а син Іван привитав родичів гарними словами. Тато падякував дітям і всім гостям за дарунок та за память про них.

При тій нагоді, на заклик п. Романчишина, переведено збірку на пресовий фонд. Жертвували по $1.00: Стефан Малєщий, Іван Романчишин. Йосиф Дрозда 50ц. Решта дрібними датками. Разом $4.15.

Панству Малєщим бажаємо прожити ще много літ в щастю і здоровлю, а всім жертводавцям складаємо щиру подяку.

ПРИСУТНИЙ.

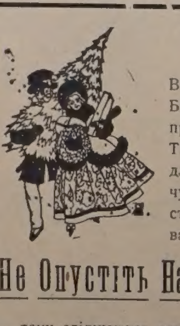
Застрілено фармера серед сумерку

В альбертійськім дистрикті Ричмонд Парк, на північ від Атабаски, зістав застрілений у лісі фармер Мартин Воляк. Згідно з донесенням державної поліції, Воляка застрілив інший фармер, Гаврило Попович, який шукав зі сином коней. Він побачив, як щось рухалося між корчами на віддалі 125 кроків і думаючи, що то звірина, стрілив. Тяжко ранений Воляк помер по двох годинах.

Чи Ви відновили передплату?

КУПУЙТЕ на БАЗАРІ ДАРУНКІВ ІТОНА

НА ДРУГІЙ ПІДЛОЗІ



Ви знайдете величезний вибір дарунків на нашім Базарі Дарунків на Другій Підлозі — ясні й прекрасні дарунки для кажного на нашій лісті! Також великий вибір цін — ті ціни умірковані для кожного! Що більше, ви знайдете тут чудову колекцію Карток з Побажаннями — і стяжки й орнаменти й папір до завивання, щоб ваші дарунки виглядали якнайкраще. Отже —

Не Опустіть Нагоди Відвідати Базар Дарунків

— таки слідуючого разу, як будете в склепі! Вони поможуть вам розвязати труднощі з дарунками в подвійно скорім часі і то певно!

Базар Дарунків — THE T. EATON Co WESTERN LIMITED — EDMONTON CANADA — Друга Підлога

ОДИНОКЕ УКРАЇНСЬКЕ ПОХОРОННЕ ЗАВЕДЕННЯ В АЛБЕРТІ

В годині смутку по втраті дорогої особи в родині, приятеля чи знайомого—удавайтесь за сумлінною і ввічливою обслугою в похороненню, бальзамованню і в закупленню домовини та нагробних хрестів з міста чи з фармів до:

PARK MEMORIAL Funeral Directors, 9709-111 Ave., Edmonton Alta. Phone 22331

або до філії: **BROWN'S FUNERAL HOME, Phone 11, Vegreville, Alta**

В. М. СМОЛИК, управитель.

Ті що Помагають Українським Вістям

Відділ У.К.Ю., Кридор, Саск. зложив $2.25

На гостині для панства Умришів, Голден, Алта. $3.00

На весільній забаві для Олі Войтюк і Павла Войтовича, Витків, Саск. $6.50

Іван Трач, Канора, Саск. . $1.00

На весільній забаві для Насті Болкової і Кирила Василенка, Сматс, Саск. $6.00

На несподіванці для панства Г. Черняків у їх домі в Едмонтоні, Алта. $3.20

На поминках по бл. п. Димитрії й Катерині Самоїл в домі сина п. Павла Самоїла у парохії Новий Київ, Алта. $2.43

Збірку перевів п. Шишляк.

На весіллю Василини Лазарук і Михайла Демчука, Ґлен Елдер, Саск. $9.55

На весільній забаві для Марії Шихітки і Евгена Демчука, Арран, Саск., зібрано $10.75

На весільній забаві для Дмитра Волянського і Анни Возьної у Скаро, Алта. $3.00

З листопадової панахиди в Лішор, Алта. $1.00

На весільній забаві для Петра Котеляка і Людвіни Пасемки в Лішор, Алта. $6.00

На весільній забаві для Марії Місьо і Йосифа Кота, Ренфурлі, Алта. $1.80

Михайло Денека, Арборґ, Ман. **прислав** $1.00

На несподіванці для Впр. о. Григорійчука в Сенді Лейк, Ман. $22.73

На несподіванці для Василя Запорожана, Гилберт Плейнс, Ман. $23.00

На несподіванці для панства І. Губів, Інвермей, Саск. . $3.15

На обіді з нагоди фармерського Дня Подяки в Тиндал, Ман. $6.50

Михайло Гуль, Мелеб, Ман. 25c

На забаві для Михайла Горгути, Васетна, Алта. $5.00

На весільній забаві для Емілії Вовчук і Дмитра Яремія, Бруксбі, Саск. $17.80

Павло Пук з нагоди посвячення нового дому Преосвященним Нілем в Оттаві, Онт., прислав $5.00

Прокіп Балко, Голден, Алта., прислав $1.00

На несподіванці для панства Пецових, Геффорд, Саск. $4.00

На весільній забаві для Анастасії Гапійчук і Михайла Гроздіка, Каліенто, Ман. ... $3.50

На несподіванці для панства М. Гупко, Модел Фарм, Саск., з нагоди їх 30-літнього ювілею супружого життя $3.00

На похороні бл. п. Григорія Кота, Іннісфрі, Алта. ... $3.00

Г. Кирилюк, Ошан Фаллс, Б.К. 50c

Лефтенант П. І.Воробець $2.00

Тим, що зарядили повищі збірки і тим що були ласкаві дати свої жертви на пресовий фонд Українських Вістей, щиро дякує

Адміністрація.

СТИПЕНДІЇ Б.У.К.-а

"Будучність Нації" проголосила слідуючий **конкурс:**

Домініяльний Заряд Б.У.К.-а проголошує оцим конкурс на чотири стипендії (сколаршипс)) 2 для учнів і 2 для учениць, кожна по $25, фондом Впр. о. військового капеляна сотника Михайла Т. Пелеха, котрий цим робом стає меценатом нашої молоді і то одним з перших.

УСЛІВЯ

Вносити подання до домініяльного Заряду Б.У.К.-а, 919 Калледж Аве., Виннипеґ, Ман., через дирекцію своєю школи.

Можуть вносити ученики, чи учениці українці католики вищих шкіл Канади, наколи є незаможні, релігійні, моральні й роблять добрий поступ у науці.

Подання повинно мати в залученню свідоцтво моральности свого отця пароха.

Речинець вносити подання до дня 15. січня, 1944.

Неприйняті подання остануть без відповіді.

Про наділення рішає фундатор Впр. о. Мих. Т. Пелех, після предложення Домініяльним Зарядом Б.У.К.-а.

"Будучність Нації" пише, що вислід конкурсу буде проголошений в тім часописі при кінці січня, 1944.

З Народнього Дому в Едмонтоні

ЗБОРИ БРАЦТВА В НЕДІЛЮ

Збори Запомогового Брацтва св. Николая, Відділ 10, відбудуться в слідуючу неділю, 5-го грудня о год. 3-ій пополудні.

В НЕДІЛЮ ВЕЧЕРОМ ПРЕДСТАВЛЕННЯ "БУРЯ"

В слідуючу неділю вечером, зараз по Вечірні, аматорський гурток відограє в Народнім Домі довго очікуване представлення, драму "Буря". Драма ця з военного життя. Приходіть усі. Скажіть про це другим і приходіть гуртами.

КАТОЛИЦЬКІ "ПІДСТАВИ ДОБРОГО МИРУ"

(Докінчення зі стор. 5).

прийняли засади з модерної фільософії правління.

Статистика кримінальних вчинків виказує, як заломлюється поняття приватного права серед молоді. Щоб цьому перешкодити, треба защепити в серцях нашої молоді пошану до авторитету й потребу посвяти для спільного добра. Треба привернути розуміння родинного життя і його значіння для життя суспільности. У божому пляні родина є суспільна установа, яка має свої права і свою гідність.Саме в родині повстає наука суспільного ладу, а дітей призвичаюється до дисципліни, а це є гарантія суспільного ладу.

Зокрема звертає католицька заява на значіння жінки в родиннім життю, на значіння полових ріжниць для добра людства і на значіння правдивого християнського поняття супружжя. Новопоганське поняття супружжя може довести лиш до розкладу суспільности. Багато місця посвячено в заяві на рівноправність рас і конечність їх співпраці, а кінчиться ще раз зазивом до переможних держав, щоб вони признали Бога і моральне право у відбудові суспільного життя.

Річні Збори Товариства св. Покрови в Вінніпеґу

Добродіне Товариство св. Покрови відбудеться 12-го грудня в годині 2.30 пополудні, в парохіяльній галі при 965 Бойд Аве., в Вінніпеґу.

Програма буде оголошена в слідуючім числі.

Посол Глинка оженився

В суботу, 27-го листопада, в українській греко-католицькій церкві св. Йосафата в Західнім Торонті, домініяльний посол Антін Глинка звінчався з панною Степаніею Холевка. Панство Глинки прийдуть до Едмонтону в цім тижні.

ЗЛОДІЇ ВЗЯЛИ $2,145 ЗІ СКЛЕПУ

В Едмонтоні зросло число нічних вломів в останніх тижнях. Перед кількома днями злодії вирізали отвір в вікні багатого ювілерського склепу Янга при 101 вулиці й закрали годинники. Таку саму штуку пробували в іншім ювілерськім склепі, а в пятницю вночі закралися до мясарського склепу при вулиці Джеспер і зобрали з каси $2,145 готівкою і $700 чеками.

Московське радіо подало, що польські війська з дивізії **Костюшка мали велике свято.** З Москви прибула голова уряду для Польщі, Ванда Васілевська і причепила на груди червоні відзнаки для 242 польських вояків.

ЯК ВИ В ЕДМОНТОНІ

то памятайте про два українські готелі

YORK HOTEL 10401 - 96 Street, Phone 25263

GRAND HOTEL 10266 - 103 Street, Phone 24196

Умірковані ціни — Чемна услуга — Всі привілеї.
В обидвох готелях порядні й модерні Ресторани.

Р. СТОЙКО, властитель.

СТІННІ КАЛЕНДАРІ НА 1944 РІК

Вже маємо найкращий і найбільший вибір календарів, патріотичних, релігійних і побутових, в ріжних народніх красках і прекрасно викінчені.

ДЛЯ БИЗНЕСОВЦІВ ВИРОБЛЯЄМО КАЛЕНДАРІ З ЇХ ФІРМОЮ З МАЛОЮ ОПЛАТОЮ ЗА ДРУК

Календарі маємо **українські, англійські і польські.** Ціна за один календар **30 центів,** за 4 календарі **$1.00**
ГУРТОВІ ЦІНИ — 25 календарів **$4.75**
50 календарів .... **$9.00** 100 календарів **$18.00**
Пишіть по безплатний катальоґ календарів. Без задатку на C.O.D. не висилаємо. Замовлення з грішми шліть до:

Ukrainska Torhowla

806 MAIN STREET WINNIPEG, MAN.

ВІД КОМІТЕТУ УКРАЇНЦІВ КАНАДИ

ПОВІДОМЛЕННЯ

У відповідь на листи, що їх ми одержали з запитами, чи п. Іван Алексієвич має що спільного з Комітетом Українців Канади, заявляємо, що Екзекутива Комітету Українців Канади не має звязків з ним, або він з Комітетом Українців Канади. Віримо, що п. Іван Алексієвич є орґанізатором Товариства Канадських Українців і просимо відноситися до нього як такого. Нам зовсім невідомо, з яких причин в декотрих місцевостях п. Іван Алексієвич не хоче до цього признатися, але представляє себе як "референта про фармерські справи" і "що в політику не мішається". Просимо українське громадянство уважати п. Івана Алексієвича, як орґанізатора ТКУ без огляду, чи він уважає за відповідне до цього признатися чи ні. Так само звертаємо увагу, що Товариство Канадських Українців складається майже з тих самих людей, які працювали в Товаристві Робітничо-Фармерських Домів і в Комуністичній Партії, поки були ті розвязані урядом.

Канцелярія К.У.К.

ДО ЗАГАЛЬНОГО ВІДОМА

На днях Екзекутива Комітету Українців Канади одержала листа слідуючого змісту:

Високоповажаний Пане Секретарю:

Щиро Вас прошу допомогти мені відшукати в Канаді мого брата Василя й мого сина Миколая. Виїхали вони з Польщі в червні, 1939 року й затрималися в Торонті. Отримав від них одного листа з Торонта, а опісля розпочалася війна й я мусів залишити свій край... Через Сибір, Персію, Єгипет опинився в Лондоні й хотів би знайти, де брат і син мій, а адреси їх не маю. Дуже Вас прошу, не відмовте мені. Може будете ласкаві вмістити в наших часописах, що як би хто знав, де перебуває Василь Бура або Микола Бура, нехай по дадуть їм мій адрес, а мені пришлють їх.

З правдивою пошаною,

М. Бура.

Місце перебування в Польщі: м. Рівне, Волинь, с. В. Олексин.

Хто знав би про адресу п. Бури або сина, просимо переслати до канцелярії Комітету Українців Канади.

Ukrainian Canadian Committee,
711 McIntyre Block,
Winnipeg, Man.

ФОТОҐРАФІЇ

Наше фотоґрафічне заведення одно з наймодерніших в Едмонтоні, виробляє всякого роду фотоґрафії. Наша спеціяльність — родинні гуртові портрети. Чи Ви живете в місті, чи на фармах, якщо хочете дійсно гарної фотоґрафії, зайдіть до

ALBERTA STUDIO

10457 Jasper Ave., Edmonton, Alta.

РЕВМАТИЗМ І ПРОСТУДА

єц біль крижей, плечей, карку, рамен, рук, ліктів, суставів, клубів, колін, котиків, пухлину або штивність, зимні ноги а поза шкірою якби муравлі лазили — МІЗАРГ масть дає гарантовані результати по першім намазанню мастю МІЗАРГ. Ціна: Малий слоік коштує $4.50, середній коштує $5.00, великий коштує $6.50. Посилайте гроші з замовленнями, бо ми не посилаємо ліків на C.O.D. Адреса:

MIZARH SALVE COMPANY
559 Bathurst St., Toronto 4, Ontario

Визначне прочищуюче лікарство з зел спинює клопоти з затвердженням

Ось вістка, що задоволить серце кожного, чиє здоровля занепадає з причини затвердження.

БЕЗ ВАРИВА - БЕЗ РОЗПУСКАННЯ

БОТАНІЧНІ ЗЕЛА ЕЛИКА

Безпечна Поміч з Зел у Порошку

ГОТОВЕ ДО ВЖИВАННЯ

Ботанічні Зела Елика забезпечують реґулярний рух кишок без труднощів, але щоб оцінити це, то треба дійсно спробувати.

Без силуваняся, без умучення, лише цілковита полекша. Ботанічні зела спричинюють правильний рух жолудка так, що не треба вживати лікарств. Зачати Ботанічні зела — то скінчити з затвердженням жолудка. Воно гарантоване на негайні наслідки, або зверніть пачку й дістанете гроші назад. Поучення по українськи.

Двояка величина: $1.00 і $1.75

Дістаньте в тих, що виробляють:

ELIK'S MEDICINE CO., Dep. UN
305 20th Street West
Saskatoon, Sask., Box 234.

ВОГОНЬ ЦЕ ЗЛОЧИН

Українці в Едмонтоні й околиці повинні постійно асекурувати свій доробок від вогню як власні доми, меблі, автомобілі — лиш через українських представників, які репрезентують найповажніші асекураційні компанії в Канаді. Вам оплатиться написати або зайти особисто до:

УКРАЇНСЬКОЇ КНИГАРНІ

10348-101 Street, Edmonton Alberta
Д. С. Фербей, асекураційний репрезентант — Телефон 24255 або 23078

Домініяльний провідник С.С.Ф., Колдвел, сказав в Едмонтоні, що в найближчих виборах до домініяльного парляменту його партія виставить 200 кондидатів.

ЗБІЖЕВІ ЦІНИ. В ВІННІПЕҐУ

29. листопада, 1943.

Ячмінь —	
Но. 1 С.В., 2-гранний	64
Но. 2 С.В., 6-гранний	64
Овес —	
Но. 2 С. В.	51
Но. 3 С. В.	50
Жито —	
Но. 2 С. В.	116

ТОРГОВЕЛЬНІ ЦІНИ В ЕДМОНТОНІ

29. листопада, 1943.

Овес —	
Но. 2 С. В.	39
Но. 3 С. В.	38
Ячмінь —	
Но. 1 С. В.	48
Но. 2 С. В.	47
Но. 3 С. В.	47
Жито —	
Но. 2 С. В.	93
Но. 3 С. В.	89

ЦІНИ ХУДОБИ

Бички —	
Добрі до вибраних	10.75—11.00
Добрі до середніх	900—10.00
Середні до звичайних	600—800
Ялівки —	
Добрі до вибраних	950—10.00
Звичайні до несогірших ...	550—750
Корови —	
Добрі до вибраних, легкі ..	700—750
Добрі до вибраних, тяжкі ..	600—700
Звичайні до середніх	500—600
На консервит	350—450
Бугаї	500—700
Годівник —	
Добрі до вибраних бички	9.50
Добрі ялівки	750 вдолину
ТЕЛЯТА —	
Добрі до вибраних	1050—12.50
Добрі тяжкі........	11.50 і вдолину
Свині —	
У плентах	15.25
Для висилки	15.75
Ягнята —	
Добрі до вибраних	950—10.00
Вівці вдолину від	5.00
Яйця —	
Гуртівники платять за посилки з фармів:	
Великі А	42—44
Середні А	40—42
Пуллет А	36—37
Ґрейд В	35—37
Ґрейд С	30—32
Сметана (з доставою) —	
Спеціяльний ґрейд	40
Но. 1	38
Но. 2	34
Без ґрейду	24

ДР. І. ВЕРХОМИН Тел. дому 25884 Тел. Офісу 24543 **ДР. П. Г. КОЗЯК** Тел. дому 27436

ЛІКАРІ И ОПЕРАТОРИ Х-РЕЙ І ФІЗІО-ТЕРАПІЯ

DR. J. VERCHOMIN DR. P. H. KOZIAK

541 Tegler Bldg., Edmonton, Alta.

АДВОКАТИ

J. E. BASARAB, LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
полагоджує справи канадійські і старокраєві.
41 Gariepy Block, Edmonton, Alta
Телефон 21642

Адвокат і Нотар
ЮРІЙ ШКВАРОК
веде свою канцелярію в
MUNDARE, ALTA.
Полагоджує всі справи канадійські і старокраєві.

Петро Ґрещук, B.A., LL.B.
Адвокат і Нотар
перепроваджує справи цивільні й кримінальні у всіх судах
719 McLeod Bldg., Edmonton.
Office Phone 24047. Res. Ph. 71435

Harvie & Yanda
Адвокати й Нотарі
202 Bank of Toronto, Edmonton
Phone 22115
Можете писати до нас по українськи

П. А. МІСЬКІВ, M.A., LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
веде канцелярію у спілці з
SHORT & CROSS
2nd Floor Bank of Nova Scotia Bldg
Edmonton, Alta. Telephone 21151

Николай Бартман, B.A., LL.B.
Адвокат
веде справи цивільні й кримінальні у всіх судах Брит. Колумбії.
1 Hastings Street West
VANCOUVER, B.C.

ІВАН ДІКУР, B.A., LL.B.
Адвокат, Повновласник і т. д.
Перепроваджує судові справи, кримінальні, цивільні й тестаментальні. Адреса:
JOHN DECORE,
Box 244. Vegreville, Alta. Phone 42

ЙОСИФ М. ЛАЗАРЕНКО, LL.B.
Адвокат і Нотар
Перепроваджує всякі судові справи — карні, цивільні, спадкові й інкорпораційні.
Веде канцелярію в
Box 44. MYRNAM, ALTA. Phone 4

ЛІКАРІ, ДЕНТИСТИ

Д-Р ІВАН ОРОБКО
Д-Р ІВАН СМУЛЬСЬКИЙ
Лікарі й Оператори
207 MOSER RYDER BUILDING
Edmonton, Alta. — Phone 27342

Д-Р ЙОСИФ БУЛАНЖИЙ
Лікар, Оператор і Акушер
BOULANGER Bldg., EDMONTON
Телефон 22009

ДОКТОР Й. МЕҐАС
Лікар, Оператор, Акушер
10164A-101st Srteet, EDMONTON
Suite 201 Kitchen Blk. Phone 24645

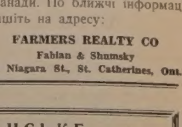
Тел. офісу 23132 Тел. дому 83224
Д-Р В. С. НЕВЧАС
Лікар, Оператор, Акушер
Лічення ультра-фіолетним світлом і коротко-лучевою машиною до огрівання.
DR. W. S. NIEWCHAS
441 Tegler Bldg., Edmonton, Alta.

Д-Р Ю. ДРАҐАН
D.M., C.M., L.M.C.C.
Лікар, Акушер і Оператор
Член Домініяльної Ради Лікарів
з практикою по шпиталях у Рочестері, Филаделфії, Бостоні, Ню Йорку та Балтимор.
611 Canada Bldg., Saskatoon, Sask.
(коло сіенарської стації)

Тел. офісу 22411. Тел. дому 82350
DR. B. N. SHLAIN
Дентист — Dentist
428 Tegler Building
EDMONTON, ALTA.

ДЛЯ ВАШИХ УСЛУГ
Знатоки в перевожуванню річей. Криті й тягарові вози.
Alberta Motor Express and Transfer
10332-104 St. Edmonton, Alta.
Тел. 26522 Тел. уночі 71168

Фотоґрафії, що їх



виконують спеціялісти

Продаємо Фарми й Доми
Фарми й доми на продаж маємо в найкращих околицях Канади. По ближчі інформації пишіть на адресу:
FARMERS REALTY CO
Fabian & Shumsky
121 Niagara St., St. Catherines, Ont.

Такого в Едмонтоні Ще Не Було!

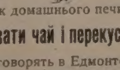
ПЕРШИЙ І ІНАКШИЙ

РІЗДВЯНИЙ БАЗАР В СЕРЕДУ, ДНЯ 8-ГО ГРУДНЯ

Жіноче Товариство Добра Воля, відоме зі своїх ориґінальних помислів і успішних підприємств, справляє в середу, 8-го грудня, від год. 3-ої до 6-ої пополудні і від години 8-ої до 10-ої вечером —

Різдвяний Базар

в Народнім Домі в Едмонтоні



На цім Базарі буде випродаж всякого роду ручних робіт, особливо гарних вишивок, що найкраще надаються на Різдвяні Дарунки, а теж домашнього печива.

Підчас Базару пані будуть подавати чай і перекуску

Про цей Різдвяний Базар вже всі говорять в Едмонтоні. Він Дійсно буде новістю! Прийдіть з цілою родиною! Скажіть про це другим і запросіть їх! Вас жде довго очікуваний, приємний вечір — Різдвяний Базар у Народнім Домі в середу, 8-го грудня!

УКРАЇНСЬКЕ

Похоронне Заведення в Торонті

CARDINAL & SON

ГАРНА КАПЛИЦЯ

366 Bathurst Street Phone WA 9954 Toronto, Ont.